

# Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

---



## RÉCEPTION ET INSPECTION

À la réception de l'unité, vérifiez tout dommage à l'intérieur et à l'extérieur, et le cas échéant, signalez-le immédiatement au transporteur. Assurez-vous également que tous les accessoires sont inclus et ne sont pas endommagés.

## AVERTISSEMENT !!

L'installation de ce module doit être effectuée par un professionnel qualifié qui a lu et compris ces instructions et connaît les mesures de sécurité appropriées. Une installation inappropriée représente un risque grave de blessure suite à un choc électrique et d'autres dangers potentiels. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation ou l'entretien de cet appareil. Débranchez TOUJOURS le câble d'alimentation avant toute intervention sur le module.

**Conservez ces instructions.** Ce document appartient au propriétaire de cet appareil et est nécessaire pour les futurs entretiens. Remettez ce document au propriétaire lorsque l'installation ou l'entretien est terminé(e).

---

# TABLE DES MATIÈRES

GARANTIE .....	3
INSTALLATION.....	4
Mécanique .....	4
Raccordements de plomberie pour le système de protection à déluge CORE.....	4
Calcul de la perte de charge pour le montage mural des systèmes de protection contre les incendies à déluge CORE .....	5
Exigences de pression minimale pour des longueurs de hotte.....	7
Électricité .....	8
Courant admissible des fils en cuivre.....	8
Restrictions relatives à la distance du câblage .....	10
Couverture du système à déluge CORE .....	11
Zone de danger et disposition des gicleurs.....	11
Détails concernant la couverture des appareils .....	12
Protection des grills verticaux .....	14
Protection des tables de cuisson des cuisinières.....	15
Protection des woks .....	16
Ensemble de vidange.....	19
FONCTIONNEMENT .....	20
Hotte autonettoyante .....	20
Démarrage du nettoyage automatique de la hotte .....	20
Outils spéciaux requis .....	20
Procédure de démarrage - nettoyage automatique de la hotte .....	20
Système de protection contre les incendies CORE.....	23
Présentation du mode de test de la protection CORE .....	23
Présentation de la réinitialisation du système de protection CORE .....	24
Mise en route du système de protection contre les incendies à déluge CORE .....	24
Outils spéciaux requis .....	24
Procédure de réinitialisation – Système de protection contre les incendies CORE .....	26
Listes de vérification de la mise en route .....	27
Liste de vérification au démarrage de la hotte autonettoyante .....	27
Liste de vérification au démarrage du système de protection CORE .....	27
Liste de vérification de la réinitialisation du système de protection CORE .....	28
Description des composants.....	29
Barre de pulvérisation de nettoyage automatique / couverture du conduit et du plénum CORE .....	29
Tuyauterie d'eau.....	30
Nettoyage automatique avec système de protection à déluge CORE .....	30
Détails du nettoyage automatique avec système de protection à déluge CORE .....	31
Carte de circuit imprimé du système de protection contre les incendies CORE .....	32
Extinction des appareils en état défectueux.....	35
Mise en sourdine de l'alarme locale .....	35
Pyrostat de protection CORE .....	36
Station de l'avertisseur d'incendie du système de protection CORE .....	37
Réservoir d'agent tensioactif .....	37
Batterie de secours.....	38
Dépannage .....	39
Tableau de dépannage de la hotte autonettoyante.....	39
Tableau de dépannage du système de protection contre les incendies CORE .....	40
MAINTENANCE .....	41
Maintenance générale .....	41
Tous les 3 mois.....	41
Tous les 6 mois.....	41
Tous les 2 ans.....	42
Après un incendie .....	42
<i>Documentation de mise en route et de maintenance</i> .....	43
<i>Fiche d'entretien</i> .....	45

## **GARANTIE**

Cet appareil est garanti contre tous défauts de fabrication ou de matériaux, lors d'une utilisation et d'un entretien normal, pour une période de 12 mois à compter de sa date d'expédition. Cette garantie ne s'appliquera pas si :

1. L'appareil n'est pas installé par un installateur qualifié conformément aux instructions d'installation du FABRICANT, livrées avec ce produit,
2. L'appareil n'est pas installé conformément aux codes et règlements fédéraux, d'État et locaux,
3. L'appareil est mal utilisé ou négligé,
4. L'appareil n'est pas exploité dans les limites de capacité indiquées,
5. La facture n'est pas réglée dans les délais du contrat de vente.

Le FABRICANT ne sera pas tenu responsable des pertes et des dommages accessoires et indirects potentiellement attribuables à un mauvais fonctionnement de l'appareil. Au cas où une pièce de l'appareil s'avère avoir un défaut de fabrication ou de matériau pendant la période de garantie de 12 mois, après examen par le FABRICANT, cette pièce sera réparée ou remplacée par le FABRICANT sans frais. L'ACHETEUR devra payer tous les coûts de main-d'œuvre liés à cette réparation ou ce remplacement. L'appareil ne devra pas être retourné sans l'autorisation préalable du FABRICANT et tout appareil retourné devra être expédié par l'ACHETEUR, avec fret payé d'avance, vers une destination déterminée par le FABRICANT.

# INSTALLATION

Il est impératif que cette unité soit installée et utilisée avec le débit d'air et l'alimentation électrique conformes aux indications de ce manuel. Si vous avez des questions concernant certains éléments, veuillez appeler le service technique au **1-866-784-6900** pour des problèmes liés à la garantie ou une assistance technique.

## Mécanique

**AVERTISSEMENT : APPLIQUEZ LA PRESSION HYDRAULIQUE ET LA TEMPÉRATURE ADÉQUATES AU NIVEAU DE TOUS LES RACCORDS AFIN D'ÉVITER TOUTE FUITE OU DÉFAILLANCE DES COMPOSANTS**

**ATTENTION : LE SYSTÈME DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ESPACE CLIMATISÉ ENTRE 0°C ET 54,4°C (32°F ET 130°F)**

**Assurez-vous qu'il y ait 91,5 cm (36 pouces) de dégagement d'entretien à l'avant du panneau.**

### Raccordements de plomberie pour le système de protection à déluge CORE

Plusieurs raccordements de plomberie sont requis pour le nettoyage automatique correct de la hotte équipée du système de protection à déluge CORE. Il est recommandé que tous les raccordements de plomberie soient scellés avec du ruban de Téflon ou de la pâte lubrifiante. Faites attention à ne pas contaminer les surfaces intérieures des conduites d'eau lors de la réalisation des raccordements de l'unité, car les petites particules peuvent boucher les orifices des gicleurs.

1. Tous les raccordements de plomberie d'arrivée sont raccordés à l'aide de raccords rapides de ¾" au sommet de l'armoire utilitaire. Voir les Figures 1 et 2 pour de plus amples détails.
2. Les hottes autonettoyantes équipées de l'option **W1** (nettoyage à l'eau chaude) nécessitent un raccordement d'eau chaude de 60°C à 77°C (140°F à 170°F) et d'une pression de service de 30 à 70 PSI. Si la pression de service est supérieure à 70 PSI, un régulateur de débit d'eau doit être raccordé. La pression statique maximale de l'eau est de 125 PSI. Le débit type de l'eau est de 0,7 GPM par pied de la hotte. La pulvérisation réglée en usine dure 3 minutes à chaque fois que les ventilateurs sont éteints.
3. Un approvisionnement en eau dédié doit être connecté au raccordement CORE. Ceci nécessite un raccordement d'eau non chauffée à une pression de service de 30 à 70 PSI. La pression hydraulique ne peut pas tomber en-dessous de 30 PSI lorsque la hotte pulvérise. La pression ne peut pas dépasser les 70 PSI lorsque la hotte pulvérise. Si la pression de service est supérieure à 70 PSI, un régulateur de débit d'eau doit être raccordé. La pression statique maximale de l'eau est de 90 PSI. Le débit type de l'eau est de 1,5 GPM par pied de la hotte. Le raccordement d'eau doit être réalisé à l'aide d'un tuyau de ¾" et doit être dédié à la hotte. Il doit être raccordé à une conduite d'approvisionnement en eau immédiatement en aval à partir du robinet d'arrêt principal du bâtiment ou d'un système d'extinction automatique des incendies. Cette vanne principale doit être surveillée en permanence. Consultez le **Tableau 1** pour obtenir les exigences relatives à la longueur de la hotte et à la pression.
4. Si de multiples hottes sont disposées dos à dos ou extrémité contre extrémité, la tuyauterie de plomberie raccordant les hottes doit être effectuée sur place. L'extrémité connectée des barres de pulvérisation de l'appareil et du plénum est utilisée à cet effet. Retirez les bouchons situés sur la hotte principal et la hotte adjacente et raccordez simplement les barres de pulvérisation de l'application entre elles et les barres de pulvérisation du plénum entre elles. Il est important de ne pas intervertir les raccordements des barres de pulvérisation. La partie la plus haute du tuyau de raccordement ne doit pas dépasser la hauteur du reniflard situé dans l'armoire utilitaire principale. Consultez la **Figure 1A** pour obtenir une illustration.
5. Si un manifold monté à distance est utilisé avec le système de protection à déluge CORE, le solénoïde de l'appareil sera livré en vrac pour être installé sur place. Cette vanne doit être installée entre l'ensemble manifold et la barre de pulvérisation de la hotte tel qu'illustré sur le dessin d'installation.

### Nomenclature du système

Système	Raccordement d'eau
W1 avec CORE	1 chaud, 1 dédié à l'eau

6. Il y a également un raccordement de purge de 1-1/2" non sous pression qui doit être raccordé. Ceci permet à l'eau de se vidanger à partir de la goulotte de graisse de la hotte. Il doit être relié au siphon de dépôt de graisse du bâtiment. Les hottes de 76,2 cm (30 pouces) de haut ainsi que celles de plus de 3,05 m (10 pieds) de long disposeront de 2 purges. Consultez la Figure 3 pour de plus amples détails.
7. Une fois que toutes les conduites d'approvisionnement et de purge sont raccordées, retirez l'un des gicleurs et nettoyez les conduites.

**Avertissement :**

**Toutes les conduites de vidange, les raccordements sur place entre les hottes, et les lignes entrantes de la protection CORE doivent être en acier, en acier inoxydable ou en cuivre. Les conduites en plastique ne peuvent pas être utilisées pour la vidange, les raccordements sur place entre les hottes ou comme lignes d'approvisionnement du système de protection CORE, car elles pourraient entraîner des défauts et devenir dangereuses.**

**Calcul de la perte de charge pour le montage mural des systèmes de protection contre les incendies à déluge CORE**

Afin d'assurer le fonctionnement correct du système de protection contre les incendies CORE, une pression hydraulique de fonctionnement minimale de 30 PSI doit être atteinte lors de la pulvérisation au niveau des gicleurs de la hotte. Dans ce but, un dimensionnement approprié de la conduite d'eau est nécessaire. Respectez les étapes suivantes pour calculer la taille minimale de la tuyauterie.

1. Utilisez le tableau **Exigences de pression minimale pour les hauteurs de hotte** et recherchez la pression minimale requise du CORE au niveau de l'entrée de la hotte. Soustrayez cette valeur à la valeur PSI disponible au niveau du manomètre du panneau. La pression de service maximale du panneau est de 70 PSI. Ce sera la chute de pression maximale autorisée pour les tuyaux installés sur place entre le panneau et la hotte.
2. La majorité des raccords ajoute une longueur de tuyau équivalente au tracé total. Utilisez le tableau ci-dessous pour calculer la longueur de tuyau équivalente pour les raccords installés. Si vous avez de multiples raccords d'un seul type, multipliez simplement le nombre ci-dessous par le nombre total de raccords et ajoutez-le à la longueur de tracé totale.

**Longueur de tuyau équivalente pour divers raccords de tuyaux**

Taille des tuyaux en pouces	Coude à 45°	Coude à 90°	Raccord en T sur le tracé	Raccord en T dans dérivation
3/4"	1,03	2,21	1,23	4,41
1"	1,31	2,81	1,56	5,62
1 1/2"	2,15	4,31	2,4	8,63

3. Afin de calculer la chute de pression totale entre le panneau et la hotte, prenez la longueur équivalente déterminée à l'étape 2 et ajoutez-la à la longueur linéaire totale du tuyau installé sur place. Multipliez ce nombre par la valeur trouvée dans le tableau ci-dessous, perte de charge (PSI) par pied de conduite d'eau équivalent. (Les gallons par minute sont calculés en multipliant la longueur de la hotte par 1,2 gpm) Il s'agira de la perte de charge par frottement entre la hotte et le panneau.

**Chute de pression (PSI) par pied de conduite d'eau équivalent - Taille du tuyau**

Gallons par minute	Taille du tuyau de la conduite d'eau (PSI par pied de tuyau)		
	3/4"	1"	1 1/2"
10	0,102	0,029	0,004
20	0,368	0,105	0,014
30	0,779	0,222	0,030
40	1,327	0,379	0,052
50	2,005	0,573	0,078
60	2,809	0,803	0,109
70	3,735	1,068	0,146
80	4,782	1,367	0,186
90	5,947	1,700	0,232
100	7,223	2,066	0,282

- Ajoutez la chute de pression due à la gravité. Ceci doit être évalué afin de surmonter toute augmentation de l'élévation du tuyau entre le panneau et la hotte. Il y a une élévation verticale de perte de charge de 0,43 PSI/pied.
- À présent, comparez la chute de pression maximale autorisée de l'étape 1 avec la chute de pression calculée de l'étape 3. Si la chute de pression calculée dépasse la chute de pression maximale autorisée, augmentez la taille du tuyau et recalculez les étapes 2 et 3. Répétez cette étape jusqu'à ce que la chute de pression calculée soit inférieure au maximum autorisé.

**Exemple de calcul de la chute de pression d'un tuyau sur place :**

Panneau monté au mur avec 9,1 m (30 pieds) de tuyau linéaire de 3/4" entre le panneau et la hotte. (2) coudes à 90° sont installés sur le tracé du tuyau et le tuyau a une élévation verticale de 1,5 m (5 pieds). La longueur du système de la hotte bout à bout est de 24,4 m (80 pieds).

Système de la hotte = 34,4 (80 pieds). Débit = 80 pieds \* 1,2 gpm = 96 gpm

Pression requise au niveau de la hotte = 70 PSI

Pression au niveau de l'indicateur du panneau = 80 PSI

Chute de pression autorisée entre le panneau et les hottes : 80 PSI – 70 PSI = **10 PSI**

Longueur équivalente de tuyau = 30 + 2 \* 2,21 = 34,42 pieds (10,5 m)

Chute de pression due à la friction à travers le tuyau = 34,42 \* 2,809 = 96,68 PSI

Pression hydrostatique = 0,43 PSI/pied \* 5 pieds = 2,15 PSI

Chute de pression totale dans le tuyau sur place entre le panneau et la hotte = 96,68 PSI + 2,15 PSI = **98,83 PSI**

Chute de pression autorisée = 10 PSI

**Ce système ne fonctionnera pas correctement car la chute de pression calculée est supérieure à la chute de pression autorisée. Le diamètre du tuyau devra être modifié à 1-1/2".**

**Nouveau calcul avec tuyau de 1-1/2" au lieu d'un tuyau de 3/4" :**

Longueur équivalente de tuyau = 30 + 2 \* 4,31 = 38,62 pieds (11,8 m)

Chute de pression due à la friction à travers le tuyau = 38,62 \* 0,109 = 4,20 PSI

Pression hydrostatique = 0,43 PSI/pied \* 5 pieds = 2,15 PSI

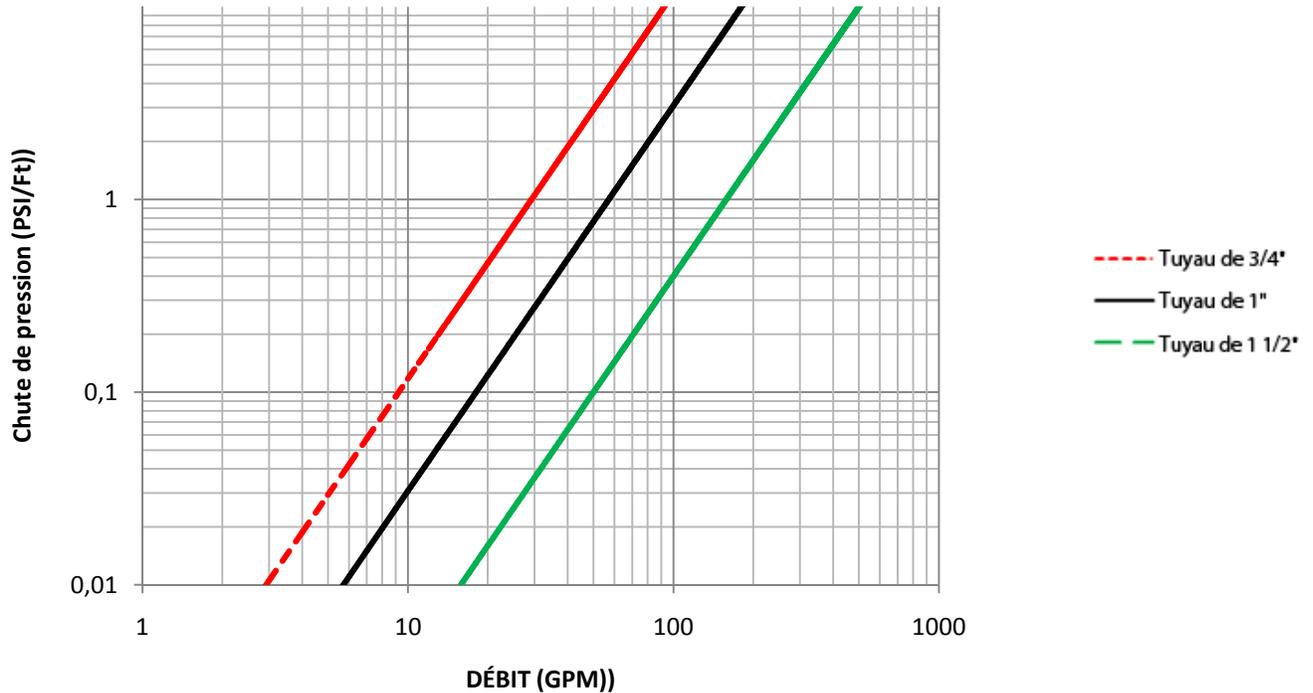
Chute de pression totale dans le tuyau sur place entre le panneau et la hotte = 4,20 PSI + 2,15 PSI = **6,35 PSI**

Chute de pression autorisée = 10 PSI

**Ce système fonctionnera correctement car la chute de pression calculée est inférieure à la chute de pression autorisée.**

## Tableau des chutes de pression dans les tuyaux d'eau typiques

### Chute de pression en fonction du débit d'eau



#### Exigences de pression minimale pour des longueurs de hotte

Longueur de hotte (pieds)	Pression hydraulique minimale à l'entrée pour le nettoyage automatique (PSI)	Pression hydraulique minimale à l'entrée du système de protection CORE
0	30	30
4	30	30
8	30	30
12	30	30
16	30	30
20	31	33
24	32	36
28	34	39
32	37	44
36	39	49
40	42	56
44	46	63
48	50	70

Tableau 1

Remarque : La pression hydraulique ne peut pas tomber en-dessous de 30 PSI lorsque la hotte pulvérise de l'eau chaude ou pour le système CORE. La pression ne peut pas dépasser les 70 PSI lorsque la hotte pulvérise. Si la pression est supérieure à 70 PSI, un régulateur de débit d'eau doit être raccordé. Le tableau ci-dessus concerne les installations de hottes continues. Si vous dépassez les longueurs ci-dessus, la conduite d'eau doit être dérivée pour un approvisionnement en eau approprié.

## Électricité

Avant de raccorder la commande à la source d'alimentation, veuillez lire et comprendre l'intégralité du chapitre de ce document. Des schémas de câblage tels que fabriqués sont livrés avec chaque commande, et sont fixés sur la porte de l'unité ou fournis avec l'ensemble des documents.

Le câblage et les connexions électriques devront être effectués conformément aux exigences locales et au Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70. Assurez-vous que la tension et la phase de la source d'alimentation ainsi que l'ampérage des câbles soient conformes aux spécifications de la plaque signalétique de l'unité.

**AVERTISSEMENT !!**  
Déconnectez la source d'alimentation avant l'installation ou l'entretien de la commande. Une alimentation haute tension est requise pour cet appareil. Un électricien qualifié devra effectuer ce travail.

### Courant admissible des fils en cuivre

Taille des câbles AWG	Amps maximum
14	15
12	20
10	30
8	50
6	65
4	85

1. Déconnectez toujours la **source d'alimentation** avant toute intervention sur ou près de cet équipement. Verrouillez et étiquetez le sectionneur ou le disjoncteur pour éviter une mise sous tension accidentelle.
2. **De multiples connexions électriques** sont nécessaires pour cette commande. Une **alimentation continue de 120 V** devra être connectée aux bornes **H1** et **N1**. Si la hotte est équipée d'un circuit d'éclairage séparé, la tension de 120 VCA devrait l'alimenter conformément au schéma intégré. Les connexions de câblage du ventilateur devront être effectuées conformément au schéma. Les bornes H1 et N1 ne devront pas être connectées à un disjoncteur à déclencheur de dérivation.
3. Assurez-vous que la source d'alimentation soit compatible avec les spécifications de votre appareil. Le schéma de câblage du système identifie **la phase et la tension correctes** de l'équipement.
4. Avant de raccorder la commande à une source d'alimentation, assurez-vous que le câblage de la ligne électrique ne soit pas alimenté.
5. Fixez le câble d'alimentation de manière à éviter tout contact avec des objets tranchants.
6. Ne faites pas s'entortiller le câble d'alimentation et ne laissez jamais le câble entrer en contact avec de l'huile, de la graisse, des surfaces chaudes ou des produits chimiques.
7. Si la commande est un **système monté au mur**, un capteur de température monté sur le conduit devra être connecté. Le capteur de température devrait être connecté aux borniers, tel qu'indiqué sur le schéma de câblage. Le câblage de l'éclairage de la hotte devra également être connecté aux terminaux "B" et "W". Vérifiez les connexions indiquées sur le schéma de câblage.
8. Si le système contient un manifold à distance, le solénoïde du dispositif devra alors être câblé. Une fois que la vanne est raccordée, connectez les câbles noir et blanc respectivement aux bornes WC2 et N1D, et connectez la masse du solénoïde à la masse de l'ensemble.
9. Avant de mettre le système sous tension, assurez-vous que l'intérieur de la commande ne contienne aucun débris ni aucun matériau d'expédition.
10. **Si les moteurs triphasés tournent dans la mauvaise direction, inversez n'importe quelle paire de câbles situés à la sortie du démarreur du moteur. Câblez à nouveau les moteurs monophasés conformément au schéma du moteur afin de changer la direction.**
11. Si un câble interne original fourni avec le système doit être remplacé, il devra l'être avec un câble de type THHN ou équivalent.
12. Tout câble fourni sur place pour le solénoïde du système de protection contre les incendies CORE ou du pyrostat en option doit supporter des températures élevées d'un minimum de 450°C (842°F).
13. La batterie doit être branchée dans le connecteur J1 situé sur la carte de circuit imprimé CORE après que le câblage ait été effectué.

14. Tous les dispositifs situés sous la hotte doivent être éteints en cas de perte de puissance. Ceci peut être effectué en connectant le relais de réarmement et les disjoncteurs shunt au panneau de commande conformément au schéma.
15. Il est recommandé d'utiliser un câble pour plénum de jauge 18 Belden #6320UL pour la boucle surveillée.

**IMPORTANT !!**

**La batterie de secours de la protection CORE produit une alimentation de sortie même lorsque l'alimentation principale est déconnectée du système. Lors de tout entretien électrique important de la commande, la batterie de secours doit être déconnectée puis reconnectée avant la mise en service.**

### Restrictions relatives à la distance du câblage

La taille du câble est une considération importante lors de la réalisation des connexions entre le système de protection contre les incendies CORE et un robinet de gaz. Il convient de consulter le tableau de droite pour vérifier la jauge du câble.

Les connexions du câblage aux systèmes de protection contre les incendies CORE doivent être réalisées à l'aide de câbles à paires torsadées blindées. La longueur maximale de cette connexion est de 305 m (1000 pieds).

### Distance maximale entre le système CORE et le robinet de gaz à distance

Jauge du câble	Distance en pieds
12	1049
14	660
16	414
18	260
20	164
22	103
24	64



## Couverture du système à déluge CORE

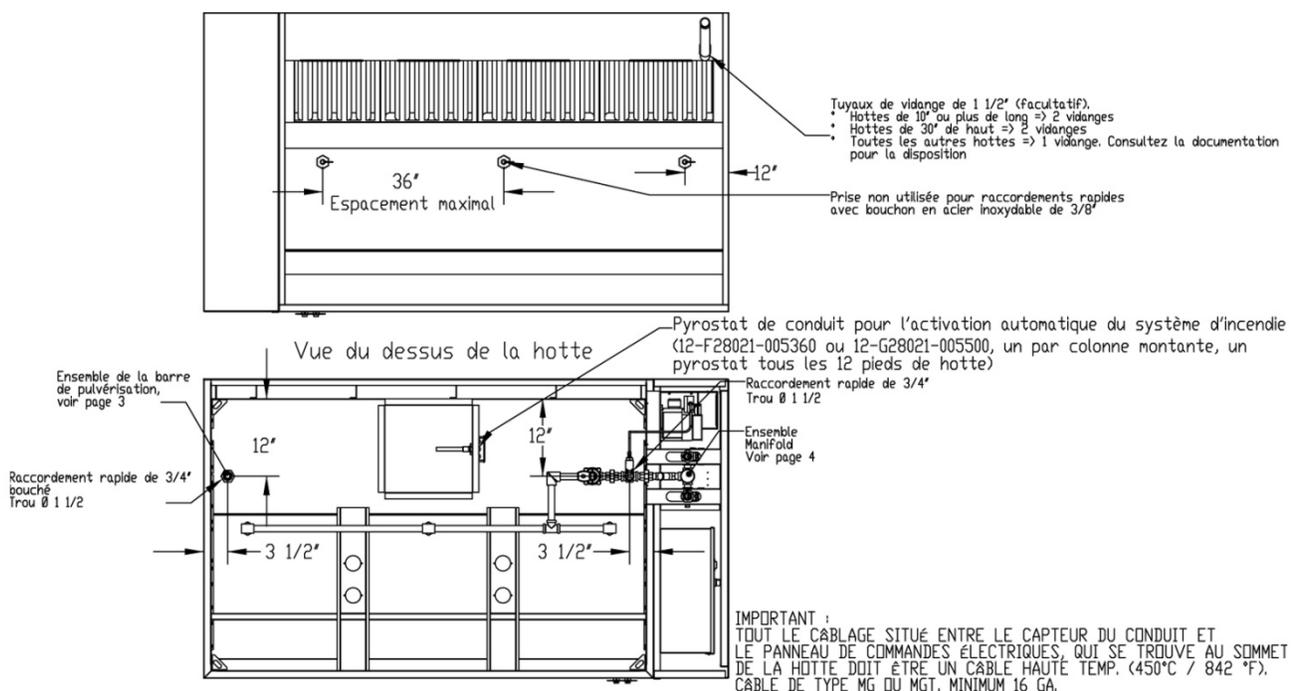
Le système de protection CORE pour appareils dépend d'un emplacement approprié des gicleurs d'extinction. Le système de lutte contre les incendies peut être personnalisé en fonction des besoins particuliers des appareils. Il est important de rappeler que les gicleurs ont besoin d'une voie dégagée jusqu'à la surface de cuisson pour une extinction correcte des incendies. L'ensemble des surfaces de cuisson des dispositifs situés sous la hotte est appelé la zone de danger et déterminera le système de protection contre les incendies.

### Zone de danger et disposition des gicleurs

La zone de danger comprend la surface de cuisson de chaque dispositif situé sous chaque hotte. La surface de cuisson la plus haute et la plus basse déterminera la hauteur des gicleurs d'extinction. La hauteur des gicleurs peut se situer entre 76,2 cm et 139,7 cm (30 et 55 pouces). Pour les applications où le dispositif est vertical, telles qu'un gril à charbon de bois vertical, la configuration des gicleurs devra être adaptée. Les chapitres ci-dessous contiennent davantage d'informations détaillées concernant le système de protection à déluge.

L'emplacement correct de la zone de danger de l'application maximisera les performances du système de lutte contre les incendies. Plusieurs facteurs doivent être pris en compte lors du placement des dispositifs sous le système de lutte contre les incendies, tels que les mesures du surplomb avant et latéral des hottes en fonction de la zone de danger et de l'éloignement des appareils avec les combustibles. Le placement de la conduite commune dépendra de l'endroit où la zone de danger de l'application est installée sous la hotte. La conduite commune est une conduite 3/4" NPT généralement installée à 61 cm (24") de l'arrière de la hotte et alimentera les gicleurs. Cette conduite peut être prolongée jusqu'aux hottes supplémentaires du système de protection CORE afin d'étendre la couverture de la zone de danger sur une distance maximale de 14,6 m (48 pieds).

Les gicleurs doivent être positionnés le long de la hotte afin de permettre une protection totale de chaque appareil situé dans la zone de danger. Les gicleurs ne doivent pas se trouver à plus de 30,5 cm (12") de l'extrémité de la zone de danger et ne peuvent pas être distants de plus de 91,4 cm (36") les uns des autres. Le gicleur ne doit pas se trouver à plus de 45,7 cm (18") de l'avant ou de l'arrière de la zone de danger. Le tuyau destiné à alimenter les gicleurs ne peut pas être gainé en acier inoxydable, mais peut être fabriqué en acier inoxydable poli ou en fer noir chromé poli.



### Détails concernant la couverture des appareils

Le tableau ci-dessous montre la profondeur et la zone de la surface de cuisson maximale autorisée à couvrir par le système de protection CORE pour chaque appareil individuel. De multiples appareils peuvent être couverts sous le système de protection à déluge CORE. La longueur maximale de la zone de danger est de 14,6 m (48 pieds). Rappelez-vous que la surface de cuisson est différente de la taille de l'appareil.

Appareil	Source de carburant	Profondeur de la surface de cuisson	Surface maximale de cuisson
<b>Friteuse (avec ou sans égouttoir)</b>	Gaz ou électricité	26,76 pouces	716 pouces carrés
<b>Friteuse à plusieurs cuves (avec ou sans égouttoir)</b>	Gaz ou électricité	28 pouces	1158 pouces carrés
<b>Friteuse à cuve divisée (avec ou sans égouttoir)</b>	Gaz ou électricité	21 pouces	294 pouces carrés
<b>Crêpière</b>	Gaz ou électricité	24 pouces	1152 pouces carrés
<b>Gril à charbon (radiant ou standard)</b>	Gaz ou électricité	36 pouces	828 pouces carrés
<b>Gril à charbon vertical (vertical, salamandre, rôtissoire)</b>	Gaz ou électricité	25 pouces	675 pouces carrés
<b>Cuisinière (avec ou sans étagère arrière)</b>	Gaz ou électricité	25 pouces	900 pouces carrés
<b>Gril à charbon de bois naturel</b>	Charbon de bois	24 pouces	1152 pouces carrés
<b>Gril à combustible solide</b>	Bois de prosopis ou de feuillus	24 pouces	1152 pouces carrés
<b>Gril à pierre de lave</b>	Gaz ou électricité	24 pouces	1152 pouces carrés
<b>Wok</b>	Gaz ou électricité	Diamètre de 11 à 20 pouces	De 95 à 314 pouces carrés

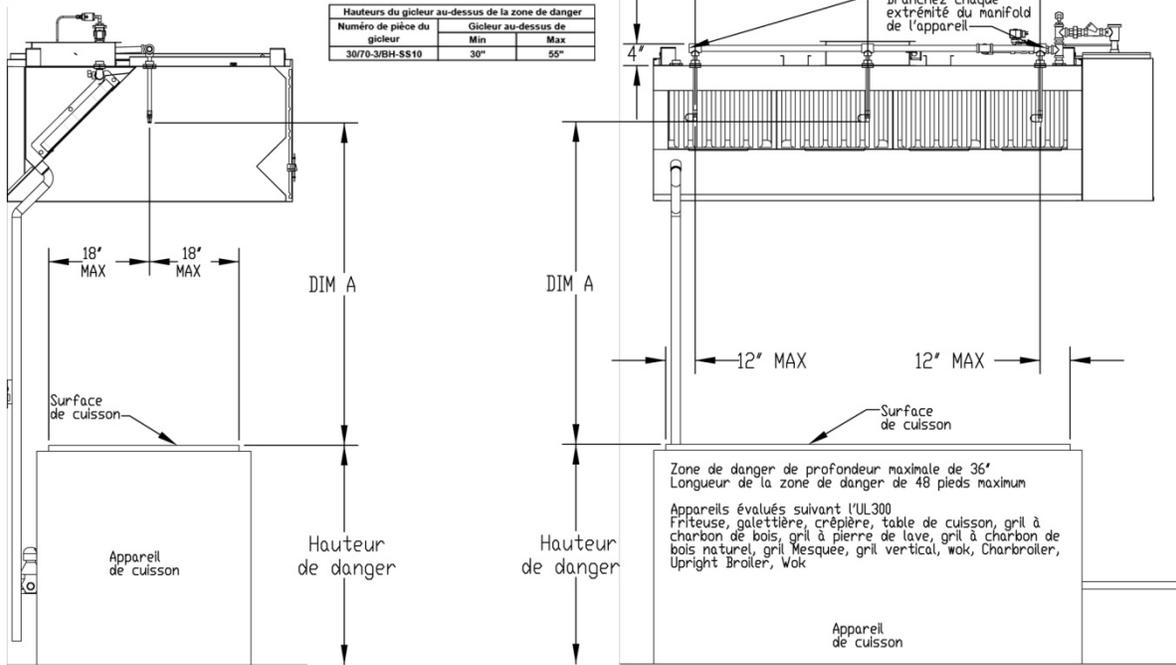
#### Remarques :

1. Toutes les dimensions et surfaces indiquées ci-dessus se réfèrent à la surface de cuisson de l'appareil, qui est généralement plus petite que les dimensions extérieures de l'appareil seul.
2. Les friteuses, les friteuses à cuves multiples et les friteuses à cuve divisée peuvent être équipées d'un égouttoir.
3. La cuisinière peut être équipée d'une étagère intégrale arrière qui ne peut pas dépasser de plus de 30,5 cm (12") à l'arrière de l'appareil. L'étagère doit se trouver à au moins 45,7 cm (18 pouces) au-dessus de la surface de cuisson.
4. Les dimensions indiquées ci-dessus pour les grils à charbon de bois naturel, à combustible solide et à lave volcanique font référence au boîtier métallique contenant la source de carburant.
5. La profondeur totale du wok peut atteindre 13,4 cm (5,25 pouces) de haut.

Les schémas ci-dessous illustrent le placement des gicleurs pour le système de protection à déluge CORE. La dimension A, indiquée ci-dessus, peut aller de 76,2 cm (30 pouces) jusqu'à un maximum de 139,7 cm (55 pouces) au-dessus de la surface de cuisson.

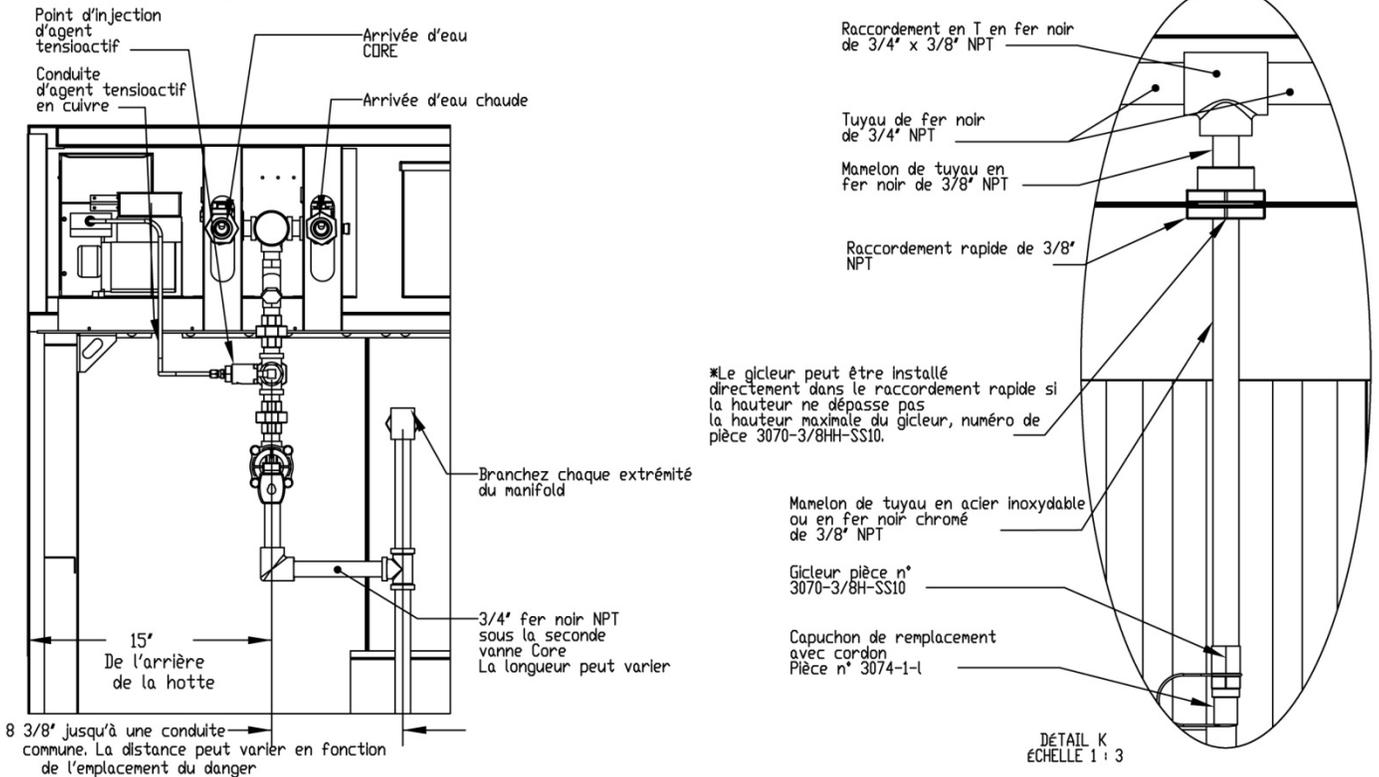
Remarques :

1. Les tuyaux et raccords situés au-dessus de la hotte, après le second solénoïde CORE, seront en fer noir NPT. Les tuyaux et les raccords à l'intérieur du volume de captage de la hotte seront en acier inoxydable ou en fer noir chromé de 3/8" NPT. Aucune gaine autorisée.
2. Les hauteurs des gicleurs doivent respecter le tableau ci-dessous.
3. Installez des égouttoirs avec un écartement maximal de 36". Si la zone de danger contient des séparations non couvertes par le système d'incendie, installez un raccordement rapide et un bouchon en acier inoxydable afin de soutenir la barre de pulvérisation.
4. Les égouttoirs doivent être installés avec une clé à tuyau intérieur ou tout autre outil à tuyau anti-rayure.



Remarques :

1. Les tuyaux et raccords situés au-dessus de la hotte, après le second solénoïde CORE, seront en fer noir NPT de 3/4". Les tuyaux et les raccords à l'intérieur du volume de captage de la hotte seront en acier inoxydable ou en fer noir chromé de 3/8" NPT. Aucune gaine autorisée.
2. Les raccords de tuyaux polis doivent être installés avec une clé à tuyaux interne ou tout autre outil à tuyau anti-rayure.



Remarque : De la pâte lubrifiante doit être utilisée pour sceller les filets. N'UTILISEZ PAS DE RUBAN DE TÉFLON.

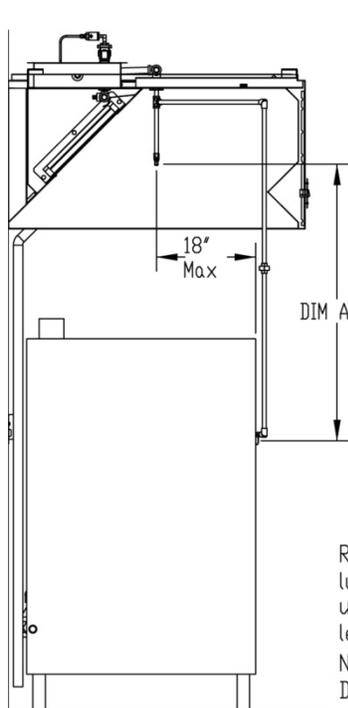
## Protection des grils verticaux

Les grils verticaux, les salamandres, les rôtissoires et les salamandres professionnelles ont des exigences de couverture spécifiques. Contrairement aux appareils avec une surface de cuisson plane exposée, ces appareils ont une surface de cuisson interne et ne disposent que d'une petite ouverture sur leur façade ou à leur extrémité.

Afin de couvrir le danger interne représenté par ces appareils, un gicleur doit être placé à l'ouverture et dirigé vers le coin opposé de l'appareil. Ce gicleur doit être dérivé d'un gicleur d'extinction et raccordé jusqu'à l'ouverture de l'appareil. Le dessin ci-dessous illustre comment cela peut être effectué.

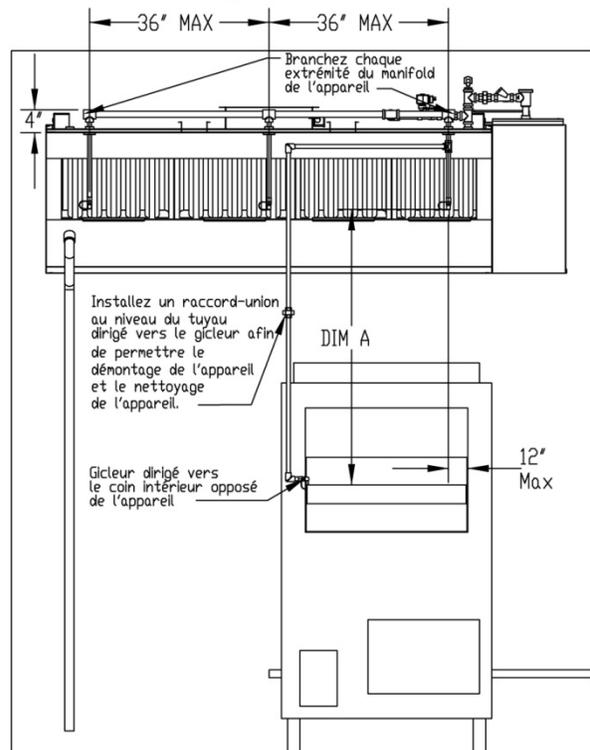
### Remarques :

1. Les tuyaux et raccords situés au-dessus de la hotte, après le second solénoïde CDRE, seront en fer noir NPT de 3/4". Les tuyaux et les raccords à l'intérieur du volume de captage de la hotte seront en acier inoxydable ou en fer noir chromé de 3/8" NPT. Aucune gaine autorisée.
2. Les hauteurs des gicleurs doivent respecter le tableau ci-dessous.



Numéro de pièce du gicleur	Gicleur au-dessus du danger (DIM A)	
	Min	Max
3070-3BH-SS10	30"	55"

Remarque : De la pâte lubrifiante doit être utilisée pour sceller les filets.  
N'UTILISEZ PAS DE RUBAN DE TÉFLON.



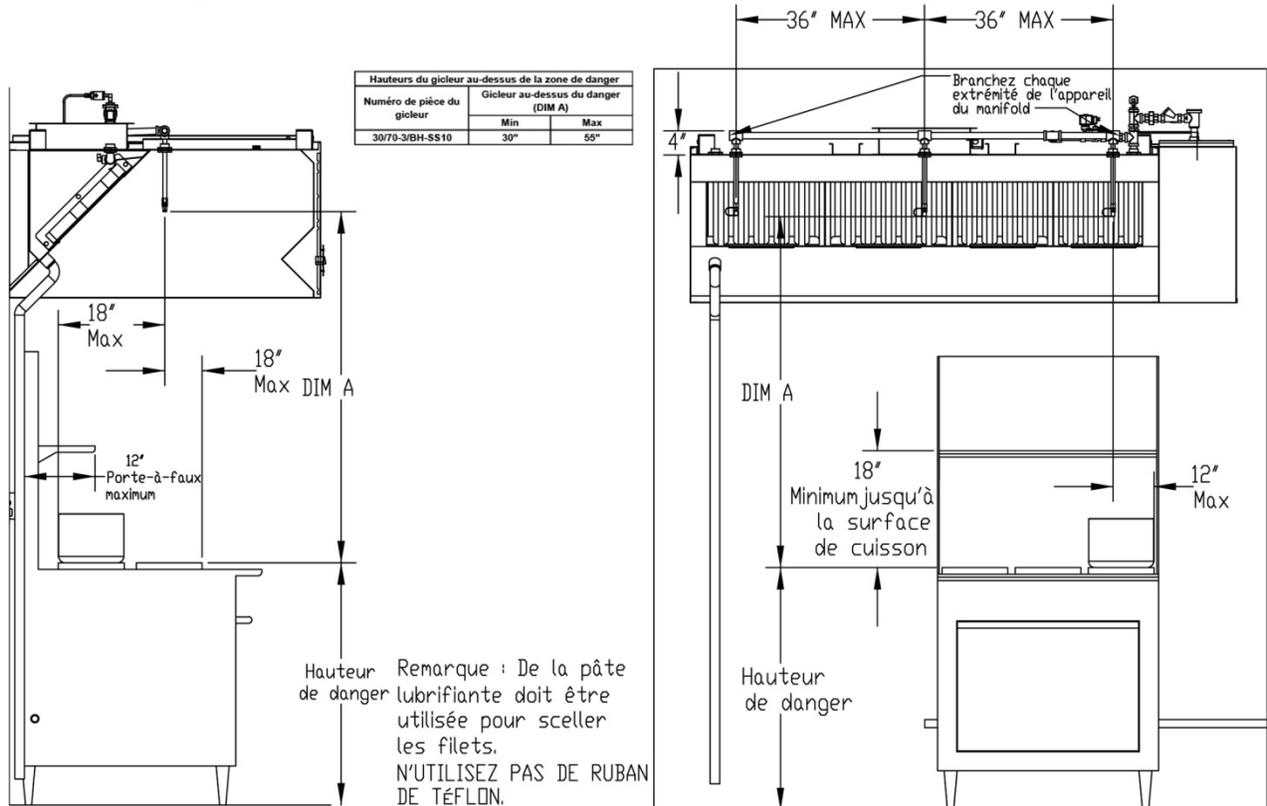
## Protection des tables de cuisson des cuisinières

Les tables de cuisson des cuisinières sont disponibles avec divers ensembles de brûleurs. Certaines cuisinières sont équipées d'étagères situées à l'arrière de l'appareil offrant des options de rangement supplémentaire. Pour la protection à déluge CORE, cette étagère ne peut pas dépasser à l'arrière de l'appareil de plus de 30,5 cm (12").

L'illustration ci-dessous montre la position de la hotte par rapport au système de protection à déluge CORE.

### Remarques :

1. Les tuyaux et raccords situés au-dessus de la hotte, après le second solénoïde CORE, seront en fer noir de 3/4". Les tuyaux et les raccords à l'intérieur du volume de captage de la hotte seront en acier inoxydable de 3/8" ou en fer noir chromé de 3/8" NPT. Aucune gaine autorisée.
2. Les hauteurs des gicleurs doivent respecter le tableau ci-dessous.



## Protection des woks

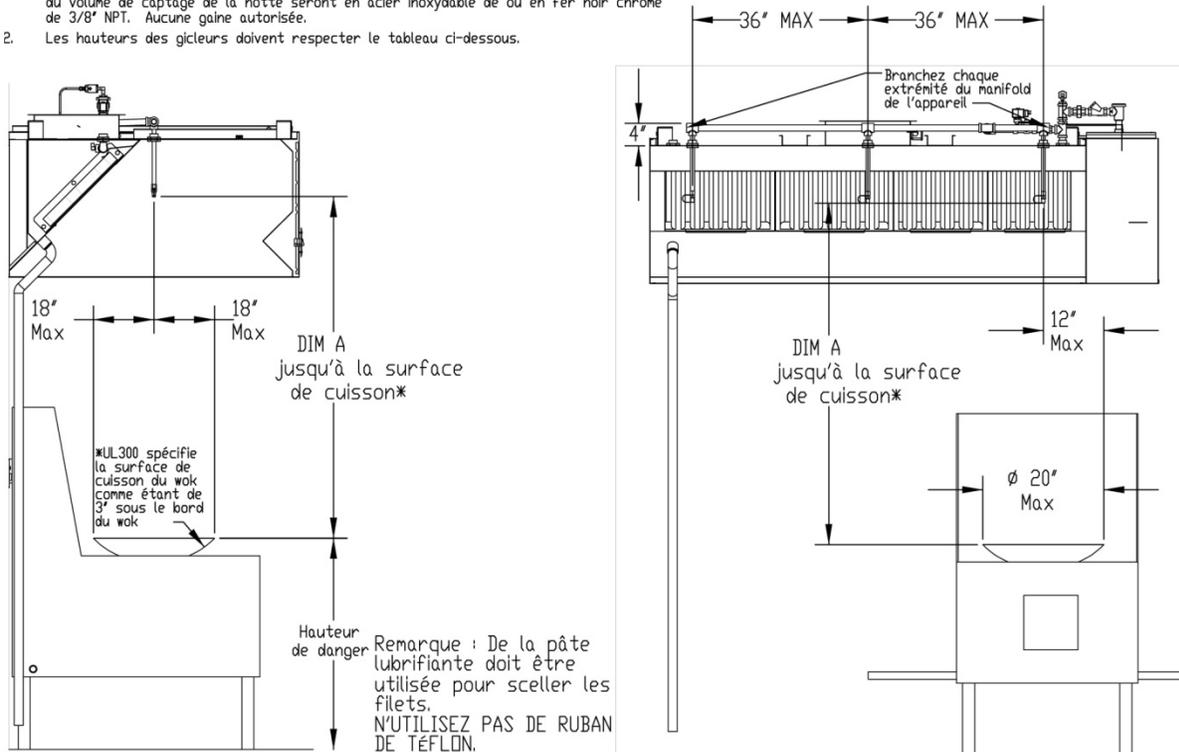
Un gicleur de protection pour les woks doit être situé à moins de 30,5 cm (12") à partir de la gauche ou de la droite du wok et à moins de 45,7 cm (18") de l'avant ou de l'arrière du wok. Le diamètre du wok pour la protection CORE peut être compris entre 28 cm et 50,8 cm (11" et 20").

## Barre de pulvérisation de l'appareil pour le système d'extinction d'incendie CORE

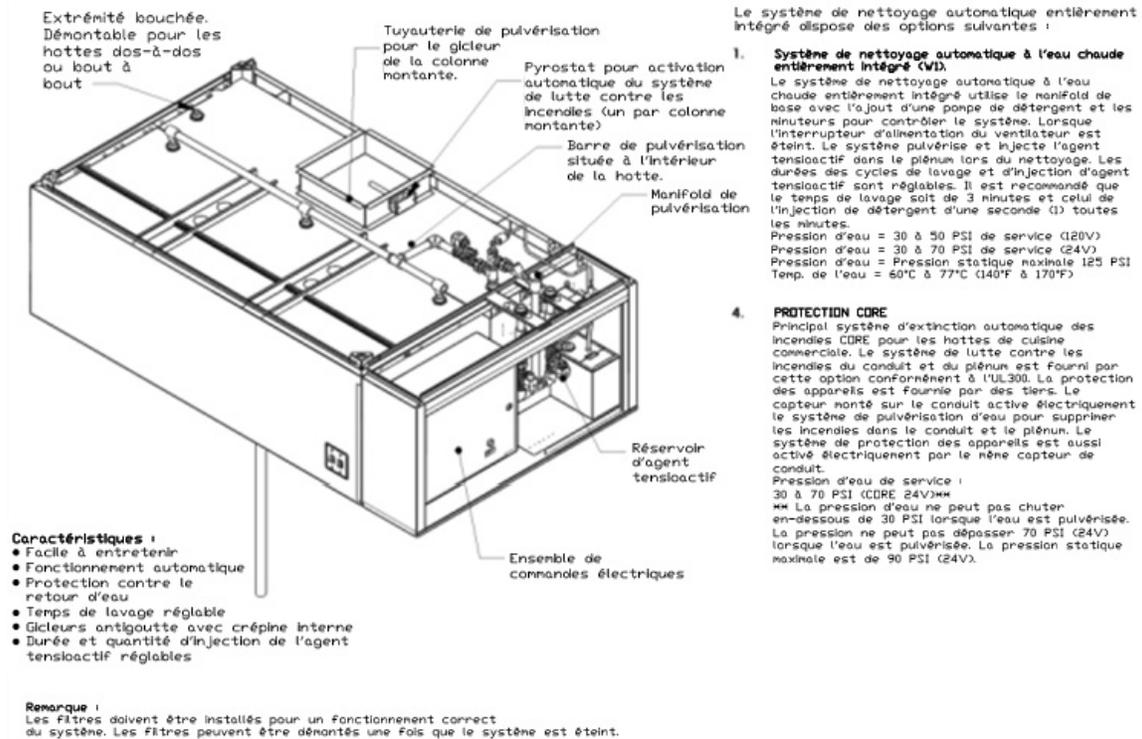
Wok

Remarques :

1. Les tuyaux et raccords situés au-dessus de la hotte, après le second solénoïde CORE, seront en fer noir NPT de 3/4". Les tuyaux et les raccords à l'intérieur du volume de captage de la hotte seront en acier inoxydable ou en fer noir chromé de 3/8" NPT. Aucune gaine autorisée.
2. Les hauteurs des gicleurs doivent respecter le tableau ci-dessous.



## Vue générale du nettoyage automatique avec le système de protection contre les incendies CORE



**IMPORTANT !!**

Le raccordement d'eau du système de protection CORE nécessite une conduite d'approvisionnement dédiée. Elle doit être raccordée immédiatement en aval du robinet de sectionnement principal du bâtiment ou du système d'extinction automatique des incendies. Le robinet de sectionnement principal doit être surveillé. Une pression hydraulique de service minimale de 30 PSI (lorsque la hotte pulvérise) doit être atteinte au niveau de la hotte.

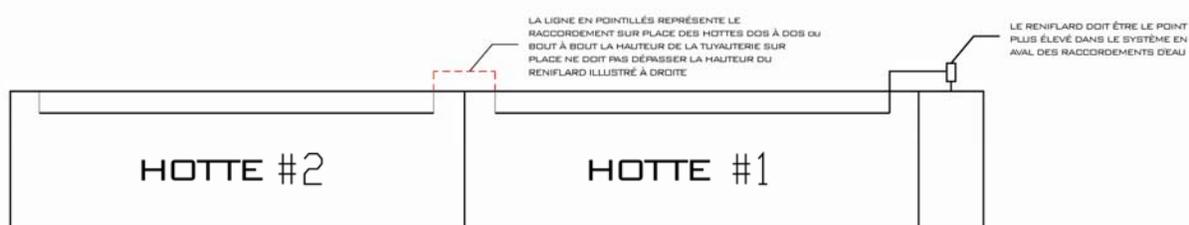


Figure 1A

## Vue de dessus et de dessous de la hotte CORE

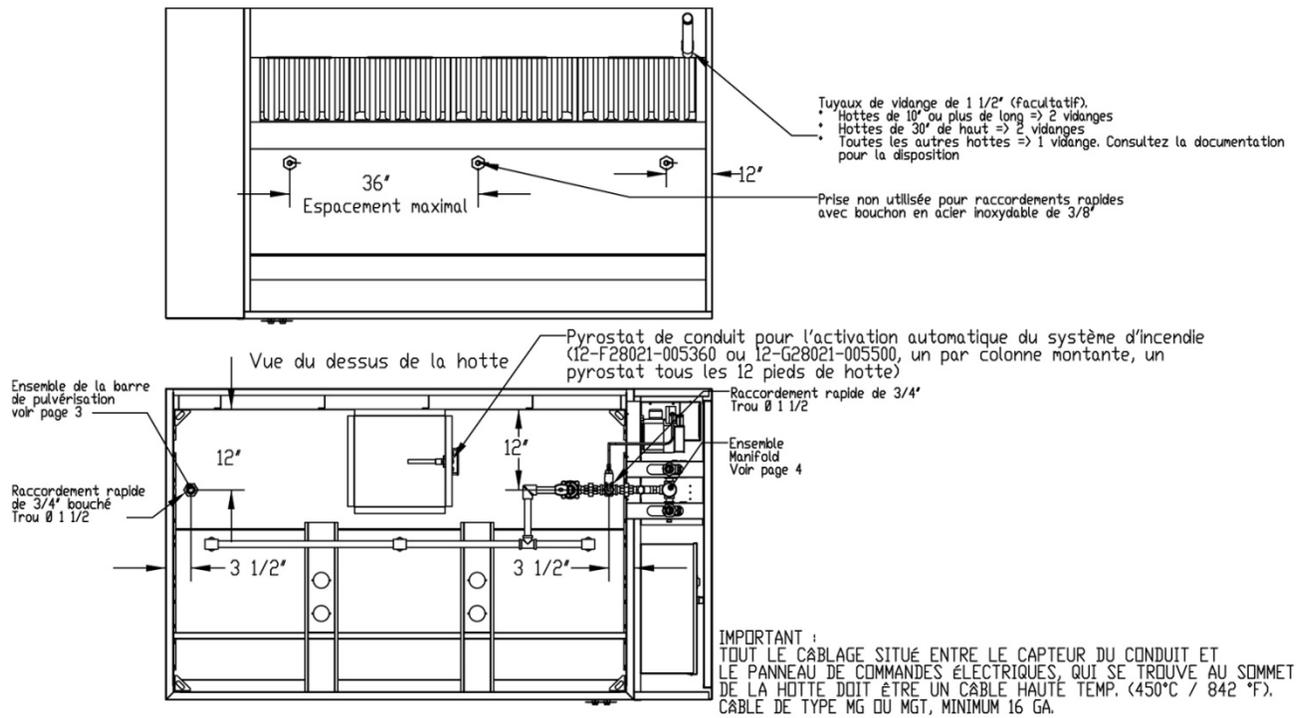


Figure 2

## Ensemble de vidange

# ENSEMBLE DE LA VIDANGE

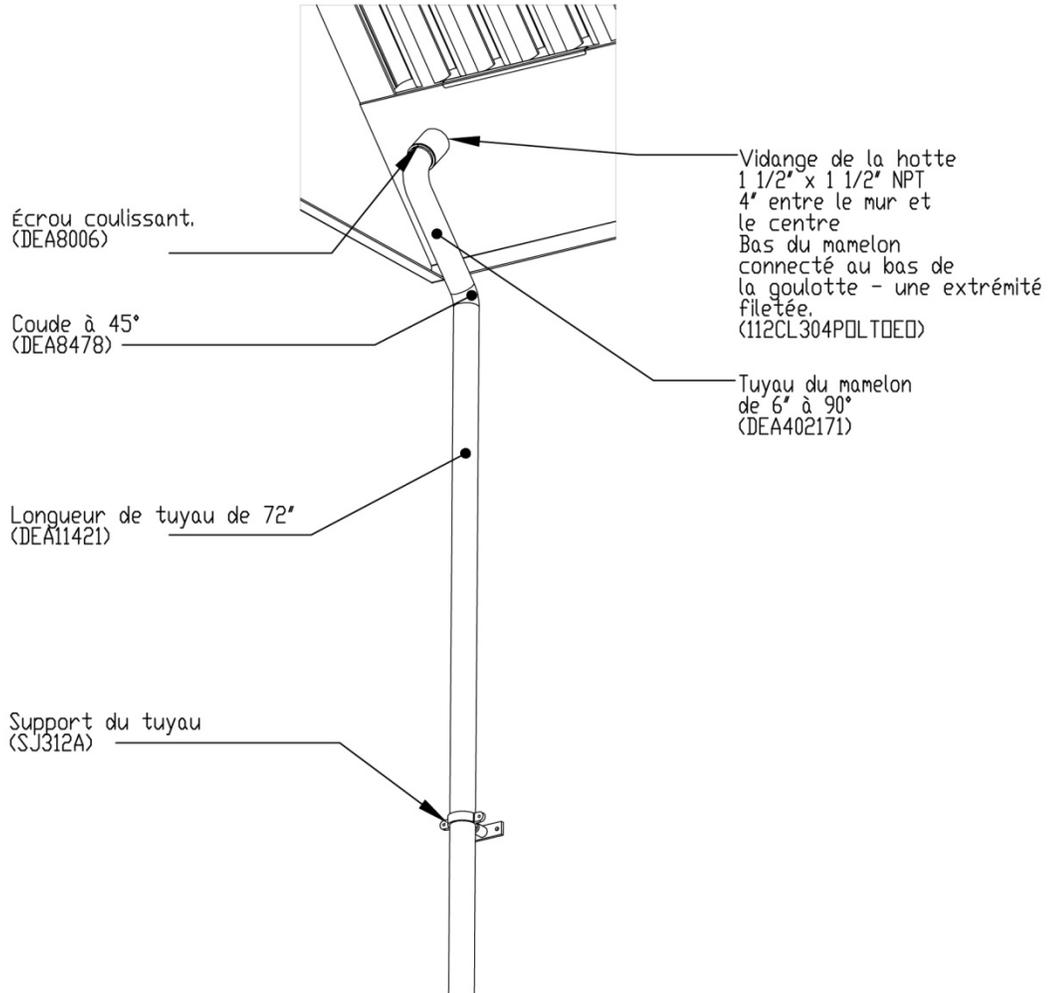


Figure 3

# FONCTIONNEMENT

Avant de démarrer ou d'utiliser le système, vérifiez que toutes les fixations soient bien serrées. Assurez-vous que le câblage soit installé correctement et que tous les gicleurs et panneaux soient installés.

## Hotte autonettoyante

La hotte autonettoyante est conçue pour utiliser de l'eau chaude afin de laver le plénum de la hotte et la partie du conduit immédiat à chaque fois que l'interrupteur du ventilateur est basculé en position hors tension à partir du panneau de contrôle principal. Lorsque l'interrupteur est actionné, de l'eau chaude est pulvérisée tout le long de la hotte et de l'avant vers l'arrière pendant une durée réglée par défaut en usine de 3 minutes. Durant cette période, un agent tensio-actif est injecté dans le jet d'eau pendant 1 seconde toutes les minutes pendant toute la durée du nettoyage. Dès que le cycle de nettoyage est terminé, la pulvérisation d'eau s'arrête et les filtres de la hotte doivent être retirés et nettoyés.

Si la hotte est commandée avec une option d'atomisation d'eau froide, l'eau froide est pulvérisée de façon constante lors du processus de cuisson. La pulvérisation d'eau froide s'arrête lorsque l'interrupteur du ventilateur est basculé en position hors tension.

## Démarrage du nettoyage automatique de la hotte

### Outils spéciaux requis

- Tensiomètre CA
- Outils à main standard
- Chalumeau à propane
- Agent tensio-actif (Numéro de pièce WWDETER pour 4 gallons, WWDETER-1G pour 1 gallon)
- Câble haute température (Numéro de pièce 8209K19)
- Câble de boucle surveillée (Numéro de pièce Belden 6320UL ou similaire)

### Procédure de démarrage - nettoyage automatique de la hotte

1. Vérifiez tous les gicleurs afin de vous assurer qu'ils soient installés et serrés.
2. Installez tous les filtres de la hotte conformément au tableau de configuration de l'installation des filtres ci-dessous. Des égouttoirs sont fixés aux filtres afin d'éviter que l'eau ne sorte de la hotte entre les filtres.
3. Ouvrez tous les robinets d'eau dirigés vers la hotte.
4. Remplissez le réservoir d'agent tensioactif. Le témoin lumineux « Add Surfactant (Ajouter agent tensioactif) » ne devrait pas être allumé. Amorcez la pompe d'agent tensioactif à l'aide du bouton poussoir situé sur la façade du panneau de commande électrique.
5. Deux minuteurs contrôlent la pulvérisation d'eau de nettoyage et l'injection de l'agent tensioactif. Le minuteur de nettoyage, qui est contrôlé par la borne R3 de la carte du circuit imprimé CORE est réglé par défaut en usine à 3 minutes. Le minuteur de l'agent tensioactif, qui est fixé par défaut en usine à 1 seconde d'injection par minute pendant la durée de nettoyage. L'injection a lieu au début de chaque minute. Le réglage du minuteur de nettoyage devra être vérifié. (Voir la section « Minuteurs de nettoyage automatique à l'eau » pour obtenir plus d'informations)
6. Placez l'interrupteur du ventilateur de la hotte en position ON (Marche). Les ventilateurs devraient se mettre en route. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le câblage. Si la hotte dispose de l'option d'atomisation d'eau froide, de l'eau froide devrait commencer à être pulvérisée.
7. Pour démarrer le cycle de nettoyage, mettez simplement l'interrupteur du ventilateur en position off (arrêt). Le cycle de nettoyage est automatiquement mis sous tension et restera allumé tout au long de la durée du réglage du minuteur de nettoyage.
8. Vérifiez que l'agent tensioactif soit injecté correctement dans le jet d'eau.



Figure 4

9. Vérifiez la pression et la température de l'eau grâce à l'indicateur de pression/température. Voir Figure 4 pour une photo de l'indicateur. La pression de service du nettoyage automatique devrait être comprise entre 30 et 70 PSI.
10. Vérifiez tous les raccordements des tuyaux du manifold afin de vous assurer qu'il n'y ait aucune fuite d'eau.
11. Vérifiez tous les filtres afin de vous assurer que l'eau ne s'infiltré pas à travers eux.
12. Vérifiez que la goulotte de graisse de la hotte se vidange correctement et qu'il n'y ait aucune obstruction au niveau de la vidange.

### Configuration d'installation des filtres

Des égouttoirs sont fixés sur les filtres de la hotte afin d'éviter des fuites d'eau à travers les filtres. Le tableau ci-dessous présente l'emplacement des égouttoirs et le dernier filtre à installer dans la hotte. Consultez la Figure 5 ci-dessous pour de plus amples détails.

REMARQUE : LES FILTRES EN BLEU INDIQUENT LE DERNIER FILTRE QUI EST INSTALLÉ DANS LA HOTTE.

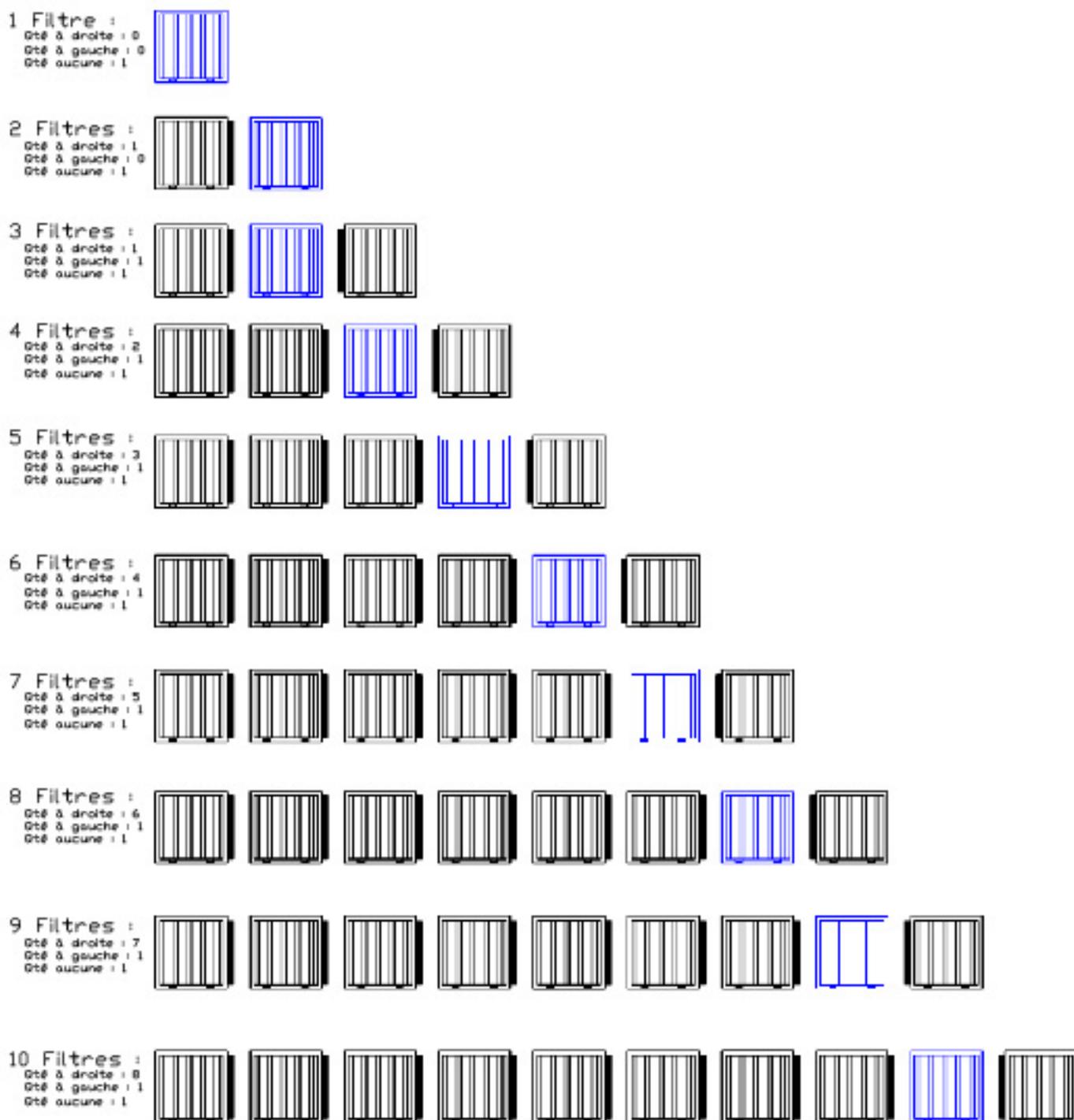


Figure 5

## **Système de protection contre les incendies CORE**

Le nettoyage automatique de la hotte doit être installé pour obtenir la protection CORE. Le fonctionnement quotidien de base du système de protection CORE est identique à celui de la hotte autonettoyante. En cas d'incendie de la hotte, la protection CORE est activée.

Si le pyrostat de la hotte installé dans la colonne montante détecte une température supérieure au seuil interne ou si l'avertisseur d'incendie manuel est tiré, un signal électrique est envoyé au solénoïde du système de protection contre les incendies de l'appareil et au solénoïde du système d'eau du conduit et du plénum de la hotte. Deux solénoïdes électriques sont mis sous tension afin de permettre au débit d'eau d'atteindre le conduit et le plénum de la hotte et les gicleurs d'extinction. Au même moment, l'agent tensioactif est continuellement injecté dans le jet d'eau afin d'aider à éteindre l'incendie.

Une fois que le système de lutte contre les incendies est activé, un témoin lumineux « Fire System Activated – Système de lutte contre les incendies activé » s'allume sur le panneau de contrôle de la hotte et une sonnerie d'alarme retentit. Tous les appareils électriques et au gaz situés sous la hotte doivent être verrouillés électriquement pour s'éteindre. Ceci est obtenu à l'aide d'un relais sur la vanne de gaz et/ou d'un disjoncteur à déclencheur de dérivation. Deux minuteurs sont également mis sous tension dès l'activation du système de lutte contre les incendies. Le premier minuteur est réglé par défaut sur 30 minutes et maintient le système de pulvérisation d'eau du conduit et du plénum en fonctionnement pendant un minimum de 30 minutes. Le second minuteur est réglé sur 15 minutes et maintient la pulvérisation d'eau de l'appareil en fonctionnement pendant un minimum de 15 minutes. Ceci est nécessaire pour assurer l'extinction complète de tout incendie potentiel.

Le système de lutte contre les incendies est alimenté électriquement et nécessite par conséquent un système à batterie de secours. En cas de panne de courant, tous les appareils électriques et au gaz situés sous la hotte doivent être verrouillés électriquement pour s'éteindre. Ceci est obtenu à l'aide d'un relais sur la vanne de gaz et/ou d'un disjoncteur à déclencheur de dérivation. La batterie de secours sera automatiquement mise sous tension en cas de panne de courant. La batterie de secours surveillera le circuit du système de lutte contre les incendies pendant une durée allant jusqu'à trois jours et sera capable de faire fonctionner le circuit du système de lutte contre les incendies pendant une durée minimum de 30 minutes. Dès que l'alimentation est restaurée, la batterie se rechargera automatiquement.

## **Présentation du mode de test de la protection CORE**

Le système de protection contre les incendies possède d'une option intégrée de test. Ce mode de test, lorsqu'il est actif, éteindra le solénoïde de couverture des appareils et évitera que l'eau ne soit pulvérisée sur les appareils. Il permettra l'activation du système de lutte contre les incendies y compris de la pulvérisation d'eau dans le conduit et le plénum, d'une alarme sonore, d'un disjoncteur à déclencheur de dérivation (le cas échéant) et l'arrêt des appareils via un relais de réarmement de la vanne de gaz. Ce mode permettra également d'activer tout ensemble CORE supplémentaire fixé au système, y compris les systèmes de protection CORE de contrôle de la pollution et d'autres systèmes de protection CORE montés dans la hotte.

Veuillez remarquer que les appareils doivent être mis en route avant d'entrer dans le mode de test d'un ensemble de protection CORE, pour obtenir une démonstration correcte de cette fonction.

## Présentation de la réinitialisation du système de protection CORE

Plusieurs actions sont nécessaires pour réinitialiser le système de protection contre les incendies. Tout d'abord, le pyrostat de conduit doit être refroidi jusqu'à un niveau inférieur à son seuil interne et l'avertisseur d'incendie doit être réinitialisé à l'aide d'une clé Allen standard. Dès que ces deux dispositifs ont été réinitialisés, le minuteur arrêtera automatiquement le système de lutte contre les incendies après que sa durée se sera écoulée. Une méthode alternative permettant d'outrepasser le minuteur est d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système de lutte contre les incendies situé sur la façade du panneau de commandes électriques. Cela désactivera l'alimentation du minuteur et réinitialisera le système. REMARQUE : Le pyrostat doit être refroidi et l'avertisseur d'incendie doit être réinitialisé pour que ce bouton fonctionne.

Après un incendie, une inspection complète doit être effectuée par un professionnel agréé avant toute remise en service du système de protection contre les incendies.

## Mise en route du système de protection contre les incendies à déluge CORE

Il s'agit de la méthode de test pour les hottes équipées du système de protection à déluge CORE. Pour les systèmes de protection CORE avec couverture d'appareil séparée, consultez la section précédente.

### Outils spéciaux requis

- Tensiomètre CA
- Outils à main standard
- Chalumeau à propane
- Agent tensioactif (Numéro de pièce WWDETER pour 4 gallons, WWDETER-1G pour 1 gallon)
- Câble haute température (Numéro de pièce 8209K19)
- Câble de boucle surveillée (Numéro de pièce Belden 6320UL ou similaire)

### Procédure de mise en route – Système de protection contre les incendies CORE

1. Procédez au démarrage du nettoyage automatique de la hotte tel que décrit dans le manuel de la hotte autonettoyante.
2. Le raccordement à l'eau du système de protection CORE doit être constitué d'un tuyau de ¾" et doit être dédié à la hotte. Il doit être raccordé à une conduite d'approvisionnement en eau immédiatement en aval à partir du robinet d'arrêt principal du bâtiment ou d'un système d'extinction automatique des incendies. Cette vanne principale doit être surveillée en permanence.
3. Assurez-vous qu'aucun défaut de supervision ne soit rapportée par le témoin lumineux « Fire System Activated (système de lutte contre les incendies activé) » et que la lumière clignote brièvement une fois toutes les 3 secondes, indiquant que le système CORE est armé et prêt.
4. Assurez-vous que la pression statique maximale de l'eau sur le panneau soit inférieure à 90 PSI.

**REMARQUE : L'activation d'un système CORE activera également tout autre système de lutte contre les incendies PCU ou HOOD connecté à ce système. Assurez-vous que tous les autres systèmes sont prêts à être testés en plaçant les panneaux PCU en mode de test et en vous assurant que les filtres et les vidanges de la hotte soient en place.**

### **Procédure de mise en route – Activation du pyrostat**

1. Placez un panneau CORE PCU (le cas échéant) en mode 'Test'
2. Placez l'ensemble CORE de la hotte en mode test afin d'éviter que les appareils ne soient mouillés.
3. Retirez un filtre de la hotte situé directement sous le pyrostat.
4. Utilisez un chalumeau à propane pour chauffer le pyrostat du conduit. La chaleur devrait activer le système de protection contre les incendies et de l'eau devrait être pulvérisée. De la pression d'air devrait sortir des gicleurs.
5. Remplacez le filtre et laissez l'eau s'écouler tout en vérifiant le système.
6. Vérifiez que la pression hydraulique soit de 30 PSI minimum et de 70 PSI maximum.
7. Vérifiez que l'agent tensioactif soit continuellement injecté dans le jet d'eau.
8. Vérifiez que le minuteur du système de lutte contre les incendies maintienne le système de pulvérisation du plénum en marche pendant 30 minutes et le système de pulvérisation des appareils pendant 15 minutes.
9. Vérifiez que tous les appareils de cuisson électriques et au gaz aient été désactivés.
10. Vérifiez que le témoin lumineux « Fire System Activated (système de lutte contre les incendies activé) » soit allumé sur le panneau de contrôle et qu'une alarme sonore retentisse.
11. Si tous les points ci-dessus sont confirmés, réinitialisez le système de lutte contre les incendies en appuyant sur le bouton situé sur la façade du panneau de commandes électriques.
12. Placez le panneau CORE PCU (le cas échéant) en mode 'Armed - Armé'
13. Placez l'ensemble CORE de la hotte en mode 'Armed – Armé'.

### **Procédure de mise en route - Activation de l'avertisseur d'incendie**

1. Placez le panneau CORE PCU (le cas échéant) en mode 'test'
2. Placez l'ensemble CORE de la hotte en mode 'Test'.
3. Tirez sur l'avertisseur d'incendie.
4. Vérifiez que la pression hydraulique soit de 30 PSI minimum et de 70 PSI maximum.
5. Vérifiez que l'agent tensioactif soit continuellement injecté dans le jet d'eau.
6. Réinitialisez l'avertisseur d'incendie. Tournez la clé Allen dans le sens des aiguilles d'une montre, tirez le couvercle vers l'avant et réinitialisez la poignée. Fermez le couvercle.
7. Vérifiez que le minuteur du système de lutte contre les incendies maintienne le système de pulvérisation du plénum en marche pendant 30 minutes et le système de pulvérisation des appareils pendant 15 minutes.
8. Vérifiez que tous les appareils de cuisson électriques et au gaz aient été désactivés.
9. Vérifiez que le témoin lumineux « Fire System Activated (système de lutte contre les incendies activé) » soit allumé sur le panneau de contrôle et qu'une alarme sonore retentisse.
10. Si tous les points ci-dessus sont confirmés, réinitialisez le système de lutte contre les incendies en appuyant sur le bouton situé sur la façade du panneau de commandes électriques.
11. Placez le panneau CORE PCU (le cas échéant) en mode 'Armed - Armé'
12. Placez l'ensemble CORE de la hotte en mode 'Armed – Armé'.

### **Procédure de démarrage – Batterie de secours**

1. Placez le panneau CORE PCU (le cas échéant) en mode 'test'
2. Placez l'ensemble CORE de la hotte en mode 'Test'.
3. Coupez l'alimentation de 120VCA du panneau de contrôle de la hotte en éteignant le disjoncteur du panneau. Après quelques secondes, le témoin lumineux « Fire System Activated - système de lutte contre les incendies activé » clignotera conformément au code indiquant une panne d'alimentation (11 clignotements suivis d'une pause).
4. Tirez sur l'avertisseur d'incendie.
5. Vérifiez que la pression hydraulique soit de 30 PSI minimum et de 70 PSI maximum.
6. Vérifiez que l'agent tensioactif soit continuellement injecté dans le jet d'eau.

7. Réinitialisez l'avertisseur d'incendie. Tournez la clé Allen dans le sens des aiguilles d'une montre, tirez le couvercle vers l'avant et réinitialisez la poignée. Fermez le couvercle.
8. Vérifiez que le minuteur du système de lutte contre les incendies maintienne le système de pulvérisation du plénum en marche pendant 30 minutes et le système de pulvérisation des appareils pendant 15 minutes.
9. Vérifiez que tous les appareils de cuisson électriques et au gaz aient été désactivés.
10. Si tous les points ci-dessus sont confirmés, réinitialisez le système de lutte contre les incendies en appuyant sur le bouton situé sur la façade du panneau de commandes électriques.
11. Réinitialisez le disjoncteur en rebranchant l'alimentation du panneau de la hotte. Le témoin lumineux « Fire System Activated (Système de lutte contre les incendies activé) » commencera à clignoter brièvement toutes les 3 secondes, indiquant que le système CORE a été armé et qu'il est prêt.
12. Placez le panneau CORE PCU (le cas échéant) en mode 'Armed - Armé'
13. Placez l'ensemble CORE de la hotte en mode 'Armed – Armé'.

### **Procédure de mise en route – Opérations finales**

1. Vérifiez que le témoin lumineux « Fire System Activated (Système de lutte contre les incendies activé) » clignote une fois brièvement toutes les 3 secondes, indiquant que le système CORE a été armé et qu'il est prêt.
2. Vérifiez que l'avertisseur d'incendie soit réinitialisé.
3. Remplissez le réservoir d'agent tensioactif.

### **Procédure de réinitialisation – Système de protection contre les incendies CORE**

1. Inspectez complètement le système afin de vous assurer qu'il soit éteint.
2. Si le feu est terminé, le pyrostat devrait être froid.
3. Réinitialisez l'avertisseur d'incendie manuel s'il a été enclenché.
4. Le système CORE se réinitialisera automatiquement dès que le minuteur du système de lutte contre les incendies aura dépassé les 30 minutes. Sinon, le bouton de réinitialisation situé sur la façade de l'ensemble de commandes électriques peut être enfoncé pour réinitialiser le système.
5. Remplissez le réservoir d'agent tensioactif.
6. Inspectez ou remplacez les gicleurs de couverture des appareils.
7. Inspectez l'intégrité de tous les raccordements de tuyauterie, l'éclairage, le câblage et l'isolation de la hotte.

## Listes de vérification de la mise en route

### Liste de vérification au démarrage de la hotte autonettoyante

Action	Réalisée (Oui / Non)	Résultat
Vérifier le serrage de tous les gicleurs		
Ouvrir toutes les vannes vers la hotte		
Remplir le réservoir d'agent tensioactif		
Amorcer la pompe d'agent tensioactif		
Régler tous les minuteurs		
Vérifier le fonctionnement du ventilateur		
Réaliser un cycle de nettoyage		
Vérifier le fonctionnement de la pompe d'agent tensioactif		
Vérifier la pression de service de l'eau chaude (30-50 PSI)		
Vérifier la pression statique maximale de l'eau (90 PSI)		
Vérifier la température de l'eau chaude		
Vérifier que le manifold n'ait aucune fuite		
Vérifier que les filtres n'aient aucune fuite		
Vérifier que l'eau se vidange correctement		

### Liste de vérification au démarrage du système de protection CORE

Action	Réalisée (Oui / Non)	Résultat
Démarrage du nettoyage automatique terminé		
Conduite d'eau principale de ¾" ou supérieure		
La conduite d'eau principale provient d'un approvisionnement dédié		
Le témoin lumineux « Fire system activated (système de lutte contre les incendies activé) » clignote suivant le code 'prêt' (1 clignotement court toutes les 3 secondes)		
Tester l'activation du système du pyrostat		
Tester l'activation du système de l'avertisseur d'incendie		
Vérifier la pression hydraulique (30-70 PSI).		
Vérifier la pression statique maximale de l'eau (125 PSI)		
Vérifier l'injection constante de l'agent tensioactif		
Vérifier l'activation du système des appareils		
Tous les appareils au gaz et électriques sont éteints.		
Le témoin lumineux d'activation du système de lutte contre les incendies est allumé		
Alarme sonore audible		
Vérifier que le minuteur CORE fonctionne correctement		
Vérifier que le bouton de réinitialisation fonctionne correctement		
Le système s'active sur la batterie de secours		
Vérifier que le réservoir d'agent tensioactif soit plein		
Vérifier que l'interrupteur de test du système des appareils soit en mode armé		
Réinitialiser l'avertisseur d'incendie		

### Liste de vérification de la réinitialisation du système de protection CORE

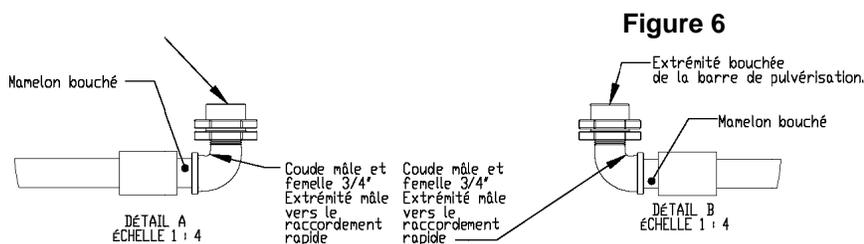
Action	Réalisée (Oui / Non)	Résultat
S'assurer que le feu soit éteint		
Réinitialiser l'avertisseur d'incendie (si enclenché)		
Appuyer sur le bouton de réinitialisation CORE		
Vérifier que le réservoir d'agent tensioactif soit plein		
Vérifier que l'interrupteur de test du système des appareils soit en mode armé		
Remplacer tous les gicleurs des appareils après un incendie		
Inspecter tous les raccordements de plomberie après un incendie		
Inspecter tous les éclairages de la hotte après un incendie		
Inspecter tout le câblage et l'isolation de la hotte après un incendie		

## Description des composants

La section suivante décrit les commandes et les composants principaux utilisés avec la hotte autonettoyante et le système de protection contre les incendies CORE.

### Barre de pulvérisation de nettoyage automatique / couverture du conduit et du plénum CORE

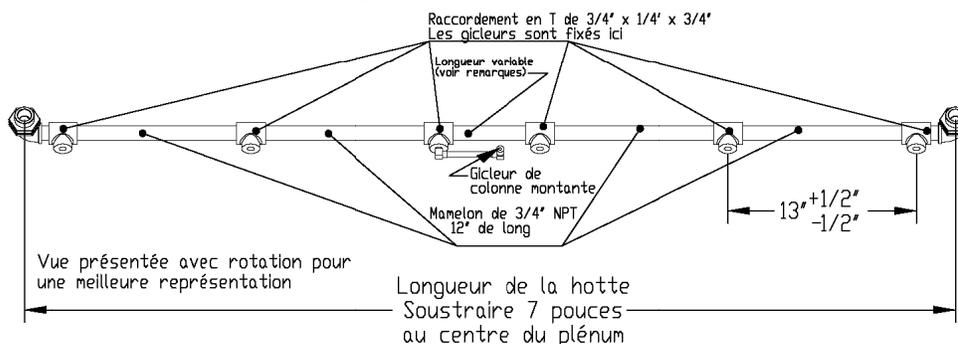
La hotte autonettoyante contient une barre de pulvérisation qui s'étend sur toute la longueur de la hotte directement derrière les filtres dans la hotte. La barre possède des raccords de 3/4" en laiton avec des gicleurs qui pulvérisent directement l'arrière de la hotte. La même barre de pulvérisation est utilisée pour le nettoyage à l'eau chaude, pour l'atomisation d'eau froide et les systèmes de protection contre les incendies CORE. L'eau entre dans la barre de pulvérisation à travers un raccord rapide de 3/4". L'autre extrémité de la barre de pulvérisation est bouchée. Si les hottes sont installées dos à dos ou bout à bout, l'extrémité bouchée de la barre de pulvérisation peut être débouchée et raccordée à la barre de pulvérisation suivante. Consultez la Figure 6 ci-dessous pour de plus amples détails.



**Remarques:**

1. Tous les raccords et tuyaux seront en laiton.
2. Les sections de tuyaux et les raccords en T peuvent être pré-assemblés pour l'utilisation. La majorité de la longueur utilisera ces pièces.
3. Les extrémités seront réalisées à l'aide de coudes mâle-femelle à l'intérieur d'un raccordement rapide. Reportez-vous les détails A et B.
4. La section de longueur variable du tuyau sera utilisée pour compléter l'ensemble de pulvérisation.
5. Sur les hottes de 10' et plus longues, un raccordement en T sera installé au centre de la barre de pulvérisation pour le support. Il s'agira d'un raccordement en T de 3/4" avec un raccord rapide bouché. S'il interfère avec la colonne montante, déplacez les supports des deux côtés de la colonne montante.
6. La tuyauterie de la colonne montante sera de 1/4" NPT en laiton. L'emplacement du coudé dépend de l'emplacement de la colonne montante. Le gicleur doit être centré, aussi verticalement que horizontalement, à l'intérieur de la colonne montante. Le gicleur de la colonne montante doit respecter le tableau de droite.
7. Lorsque le gicleur de la colonne montante est situé directement sous le centre de la colonne montante située sur la barre de pulvérisation, le coudé principal doit être dirigé vers le haut.

Gicleurs pour le système de protection CORE (C.E.)		
Description	Numéro de pièce	Débit
Gicleur de colonne montante	1/4TT+TP1530+CP1325	2.6 GPM @ 30 PSI
Gicleur de barre de pulvérisation	1/4TT+TH-4.3W et 4193A-5-50-SS	.70 GPM @ 30 PSI



## Tuyauterie d'eau

Le nettoyage automatique avec le système de protection contre les incendies CORE possède un raccordement d'eau chaude et un autre raccordement d'approvisionnement dédié au système CORE. Les Figures 7 et 8 présentent en détail la hotte autonettoyante et le composant du manifold du système de protection CORE.

### Nettoyage automatique avec système de protection à déluge CORE

Remarques :

1. Tous les raccordements et tuyaux seront en laiton, à l'exception des composants de vidange.
2. L'ensemble du câblage doit être situé à l'intérieur de la conduite de liquide serrée.

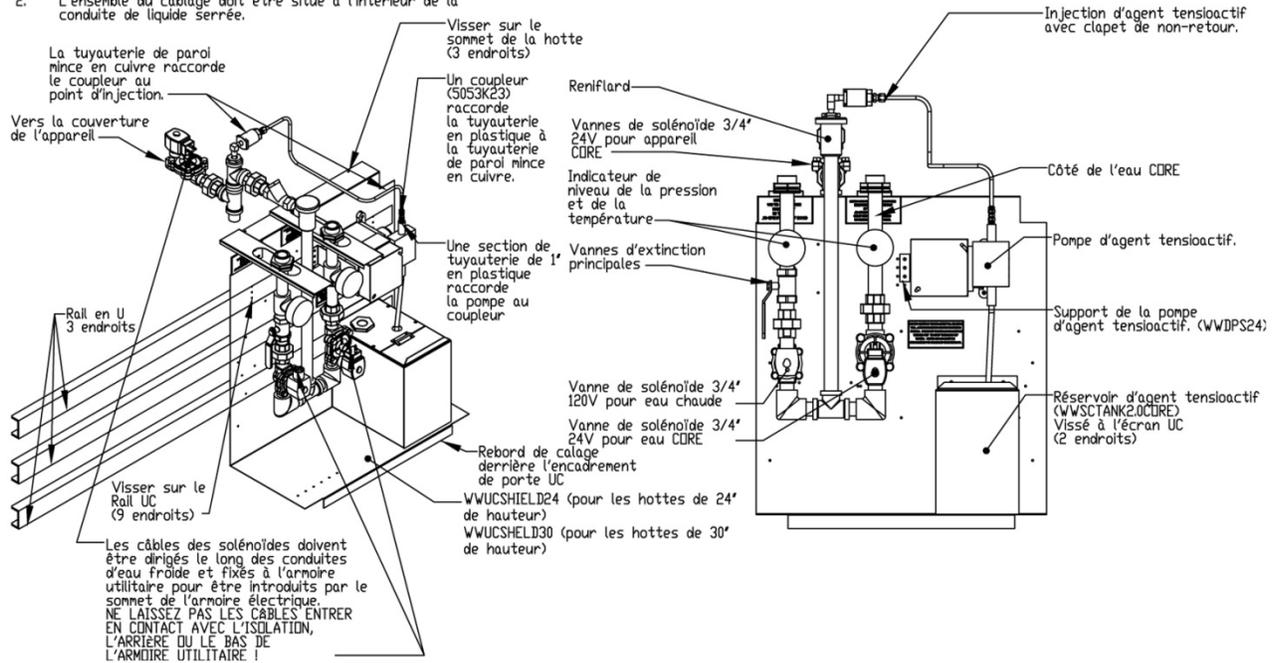
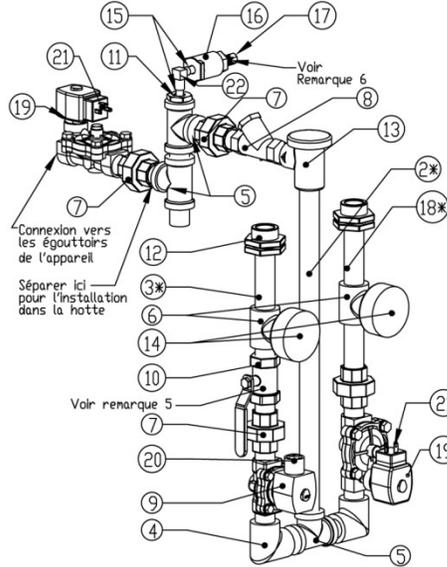


Figure 7

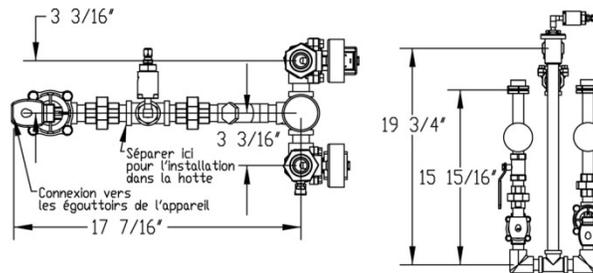
## Détails du nettoyage automatique avec système de protection à déluge CORE

### Remarques :

1. Tous les raccords et la conduite seront en laiton, à l'exception des composants de vidange.
2. La longueur et la largeur du manifold doivent correspondre aux dimensions indiquées sur cette page.
3. Tous les mamelons de tuyau sont fermés sauf indication contraire.
4. Pour les hottes de 30" de haut, la tuyauterie doit être prolongée à trois endroits de 6". Ceci est indiqué ci-dessous par un \*.
5. Les vannes peuvent pivoter afin de permettre un meilleur agencement au sein de l'arnoise.
6. La tuyauterie en cuivre de paroi mince reliant le couplage proche de la pompe au numéro 17. Une tuyauterie en plastique de 1" est utilisée entre le couplage et la pompe.
7. N'utilisez pas de pâte lubrifiante au niveau des surfaces de contact des raccords car cela peut entraîner des fuites.



Pièces du manifold				
#	Description	N° Pièce	N° Meccal	Quantité Utilisée
1	Mamelon simple en laiton de 3/4"	4568K191	4568K191	15
2	Mamelon en laiton de 3/4"x 1/8"	4512K19	4512K19	1
3	Mamelon en laiton de 3/4" x 3/16"	4568K195	4568K195	1
4	Coude en laiton de 3/4"	4428K164	4428K164	2
5	Raccordement en T en laiton de 3/4"	4428K254	4428K254	3
6	Raccordement en T en laiton de 3/4" x 1/2" x 3/4"	BRF205G	A007789	2
7	Raccord union en laiton de 3/4"	4428K215	4428K215	4
8	Filtre à tamis type Y de 3/4"	4365K24	4365K24	1
9	Vanne électromagnétique en laiton de 3/4", 120V	SCB210G308-120/60, 110/60	AC0105	1
10	Robinet sphérique manuel de 3/4"	4786K24	4786K24	1
11	Réduction mâle-femelle en laiton de 3/4" vers 1/4"	AC2564	A0007015	1
12	Raccordement rapide de 3/4"	172	372	2
13	Rinifard de 3/4"	289A	AC2584	1
14	Indicateur de température et de pression	AC2516	AC2516	2
15	Mamelon simple en laiton de 1/4"	4568K131	4568K131	2
16	Clapet de non retour de 1/4"	47719K21	47719K21	1
17	Adaptateur pour tube en cuivre de 1/4"	5220K65	5220K65	1
18	Tuyau en cuivre à paroi mince de 1/4"	5053K23	5053K23	1
19	Coupleur de tube de 1/4"	5053K23	5053K23	1
20	Mamelon en laiton de 3/4" x 5"	4568K199	A0019014	1
21	Vanne électromagnétique en laiton de 3/4", 24V	SCB210G303-24DC	AC3205	2
22	Câble de connexion du solénoïde de 120V	AC0600	A0017121	1
23	Câble de connexion du solénoïde de 24V	AC0601	A0017135	2
24	Coude en laiton de 1/4"	AC2508	AC2508	1
25	Manuel du dispositif CORE			1



Remarque : De la pâte lubrifiante doit être utilisée pour sceller les filets. N'UTILISEZ PAS DE RUBAN DE TÉFLON.

Figure 8

## Carte de circuit imprimé du système de protection contre les incendies CORE

La carte de circuit imprimé du système de protection contre les incendies CORE est un contrôleur à microprocesseur qui fournit toutes les commandes nécessaires, la temporisation et les fonctions de supervision requises pour un fonctionnement fiable du système CORE. Dans des conditions normales, le témoin lumineux « Fire System Activated (Système de lutte contre les incendies activé) » clignote une fois brièvement toutes les 3 secondes, indiquant que le système CORE a été armé et qu'il est prêt. Si un défaut est détecté n'importe où dans le système CORE, l'alarme sonore retentira régulièrement et le témoin « Fire System Activated (Système de lutte contre les incendies activé) » clignotera pour indiquer le code du défaut qui a été détecté. Ce code de défaut consiste en une série de clignotements suivis d'une pause. Comptez simplement le nombre de clignotements entre les pauses et consultez le tableau ci-dessous pour trouver la cause du défaut. Tout défaut est extrêmement important et doit être traité et corrigé immédiatement afin d'assurer une protection CORE permanente.



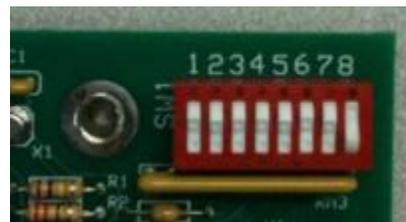
<b>Défauts catastrophiques du système de protection CORE avec couverture des appareils séparée</b>			
<b>Nombre de clignotements</b>	<b>de</b>	<b>État défectueux</b>	<b>Action corrective</b>
2		Solénoïde d'eau CORE	Vérifier le solénoïde et le câblage de ce dernier, remplacer si nécessaire
3		Solénoïde de suppression ANSUL	Vérifier le solénoïde et le câblage de ce dernier, remplacer si nécessaire
4		Bouteille de gaz ANSUL	Installer la bouteille de gaz ANSUL
5		Défaut du microcontrôleur	Remplacer la carte du circuit imprimé CORE
<b>Défauts catastrophiques du système de protection à déluge CORE</b>			
<b>Nombre de clignotements</b>	<b>de</b>	<b>État défectueux</b>	<b>Action corrective</b>
2		Solénoïde d'eau CORE principal	Vérifier le solénoïde et le câblage de ce dernier, remplacer si nécessaire
3		Solénoïde des appareils CORE	Vérifier le solénoïde et le câblage de ce dernier, remplacer si nécessaire
5		Défaut du microcontrôleur	Remplacer la carte du circuit imprimé CORE
<b>Défauts critiques</b>			
<b>Nombre de clignotements</b>	<b>de</b>	<b>État défectueux</b>	<b>Action corrective</b>
6		Pompe d'agent tensioactif CORE	Vérifier le moteur de la pompe d'agent tensioactif et le câblage vers le moteur, remplacer si nécessaire
7		Boucle surveillée +	Vérifier le câblage de tous les avertisseurs et des détecteurs d'incendie, remplacer si nécessaire
8		Boucle surveillée -	Vérifier le câblage de tous les avertisseurs et des détecteurs d'incendie, remplacer si nécessaire
<b>Défauts importants</b>			
<b>Nombre de clignotements</b>	<b>de</b>	<b>État défectueux</b>	<b>Action corrective</b>
9		Niveau d'agent tensioactif faible	Ajouter de l'agent tensioactif, vérifier/remplacer le détecteur de niveau à flotteur
10		Tension de la batterie faible	Remplacer les batteries, attendre que les

		batteries se rechargent s'il y a eu une panne de courant
11	Panne de courant CA	Vérifier les disjoncteurs, appeler la compagnie d'électricité
12	Interrupteur de sécurité de la porte	Fermer la porte de l'armoire
13	Mode de test du système de protection à déluge CORE	Mettre l'interrupteur en position armée lorsque le test est terminé
14	Verrouillage CORE	Vérifier les interrupteurs DIP sur toutes les cartes et les câbles réseau RS-485 reliant les cartes
15	Défaut de la hotte sur le réseau	Vérifier la présence de défauts de toutes les hottes sur le réseau CORE
16	Défaut du PCU sur le réseau	Vérifier la présence de défauts de tous les PCU sur le réseau CORE

## Réglages des interrupteurs DIP

Sur la photo de droite, les interrupteurs 1 à 7 sont illustrés dans leurs positions ouvertes ou 'OFF', l'interrupteur 8 dans sa position fermée ou 'ON'. Il s'agit du réglage par défaut d'usine et il ne devrait en principe pas être modifié.

Le tableau ci-dessous décrit chaque interrupteur ainsi que ses fonctions.



Interrupteur DIP N°	Description					
De 1 à 4	Position de l'interrupteur DIP				Adresse réseau de verrouillage de cette unité	
	1	2	3	4		
	ON	OFF	OFF	OFF		1
	OFF	ON	OFF	OFF		2
	ON	ON	OFF	OFF		3
	OFF	OFF	ON	OFF		4
	ON	OFF	ON	OFF		5
	OFF	ON	ON	OFF		6
	ON	ON	ON	OFF		7
	OFF	OFF	OFF	ON		8
	ON	OFF	OFF	ON		9
	OFF	ON	OFF	ON		10
	ON	ON	OFF	ON		11
	OFF	OFF	ON	ON		12
	ON	OFF	ON	ON		13
OFF	ON	ON	ON	14		
ON	ON	ON	ON	15		
OFF	OFF	OFF	OFF	CETTE UNITÉ NE FAIT PAS PARTIE D'UN RÉSEAU DE VERROUILLAGE		
5	Régler cet interrupteur sur ON si cette unité possède l'adresse du réseau la plus élevée, autrement il doit rester sur OFF (ouvert)					
6	Essai en usine, laisser sur OFF (ouvert)					
7	Régler l'interrupteur 7 sur sa position fermée, ON, permet de connecter une résistance d'extrémité de 120 Ohms au réseau de verrouillage. Cet interrupteur doit être en position ON si cette unité se trouve à l'une des extrémités physiques du câble réseau de verrouillage, autrement il doit rester en position OFF (ouvert).					
8	Régler l'interrupteur 8 sur sa position fermée, ON, permet de connecter une résistance d'extrémité de 120 Ohm au réseau ModBus. Cet interrupteur est un réglage d'usine et peut se trouver en position ON ou OFF.					

- Chaque unité possède une adresse unique basée sur les réglages des interrupteurs DIP de 1 à 4, le réseau peut avoir au maximum 15 unités.
- Si l'adresse est 0 (tous les interrupteurs en position OFF), l'unité n'acceptera ou n'enverra aucun trafic réseau.
- L'unité qui a l'interrupteur 5 en position ON sera le « maître » et sera en charge de scruter toutes les unités sous celle-ci et d'attendre une réponse. 3 réponses manquantes au sein d'une rangée entraîneront un « défaut de supervision du réseau de verrouillage ». Toutes les unités seront sondées avec un paquet de données toutes les 3 secondes.
- Pour toutes les unités non maîtres, le manque de sondage pendant 10 secondes entraînera un « défaut de supervision du réseau de verrouillage ».

- Toute unité détectant une condition d'incendie diffusera la notification toutes les secondes tant que la condition persiste.
- Lorsque la condition d'incendie est supprimée, 10 notifications seront envoyées, une toutes les secondes.
- Toute unité détectant un défaut de supervision diffusera la notification toutes les deux secondes jusqu'à ce que la condition soit supprimée.
- Lorsque la condition du défaut de supervision est supprimée, 10 notifications seront envoyées, une toutes les deux secondes.

### Extinction des appareils en état défectueux

Le système de protection contre les incendies CORE est capable d'éteindre les appareils en cas de présence d'un état défectueux. Le tableau ci-dessous présente quel défaut affecte les sources électriques et de carburant des appareils, la mise en sourdine de l'alarme et le relais de panne locale.

Nombre de clignotements	État défectueux	Fermeture du robinet de gaz		Éteindre le disjoncteur à déclencheur de dérivation et le coupe-circuit UDS		Mise en sourdine de l'alarme avec réinitialisation de 4 heures	Relais de panne locale
		Système local	Système en réseau	Système local	Système en réseau		
<b>Défauts catastrophiques du système de protection des appareils séparée</b>							
2	Solénoïde d'eau CORE	X	X	X	X		X
3	Solénoïde de suppression ou de vidange ANSUL	X	X	X	X		X
4	Bouteille de gaz ANSUL	X	X	X	X		X
5	défaut du microcontrôleur	X	X	X	X		
<b>Défauts catastrophiques du système de protection des appareils CORE</b>							
2	Solénoïde d'eau CORE	X	X	X	X		X
3	Solénoïde de l'application CORE	X	X	X	X		X
5	Défaut du microcontrôleur	X	X	X	X		
<b>Défauts critiques</b>							
6	Pompe d'agent tensioactif CORE					X	X
7	Boucle surveillée +						X
8	Boucle surveillée -						X
<b>Défauts importants</b>							
9	Niveau faible d'agent tensioactif					X	
10	Niveau faible de la batterie					X	X
11	Panne de courant CA	X	X	X	X		X
12	Interrupteur de sécurité de la porte					X	
13	Mode Test de l'application CORE*	X	X	X	X		
14	Verrouillage CORE					X	
15	Défaut de la hotte sur le réseau					X	
16	Défaut du PCU sur le réseau					X	

### Mise en sourdine de l'alarme locale

Enfoncer le bouton de réinitialisation du système de protection contre les incendies peut mettre en sourdine l'alarme locale. Ceci désactivera la sirène pendant 4 heures en fonction des conditions spécifiques. Le tableau ci-dessous présente quels défauts peuvent être mis en sourdine. Il faut remarquer que le défaut ne sera pas supprimé tant que l'état défectueux ne sera pas corrigé.

### \*\*Mode de test des appareils CORE

Le mode de test des appareils CORE permet à la hotte d'être testée avec les appareils opérationnels sans décharger le système sur les appareils. Une fois que les appareils ont démarré, le mode test peut être initié sans que les appareils s'éteignent pendant 15 minutes. Néanmoins, une fois que le système de lutte contre les incendies est activé, le déclenchement par dérivation (appareils électriques) et la vanne de gaz seront verrouillés jusqu'à ce que le mode de test soit désactivé.

## Pyrostat de protection CORE

Le pyrostat est un dispositif installé dans le raccordement du conduit de la hotte qui permet de mesurer la température. La température standard est de 182°C (360°F). D'autres températures sont disponibles. Si une température supérieure au seuil est détectée, les contacts du pyrostat se fermeront et le système de lutte contre les incendies sera mis sous tension. Le système de lutte contre les incendies fonctionnera pendant une durée minimale de 30 minutes puis vérifiera à nouveau la température. Si la température reste supérieure au seuil, le processus redémarre immédiatement.

Le pyrostat possède deux câbles noirs et deux câbles blancs, qui doivent être connectés à la boucle surveillée. Des serre-fils haute température doivent être utilisés. Il doit y avoir un capteur installé tous les 3,66 m (12 pieds) de la hotte. De multiples capteurs sont câblés en parallèle dans la boucle surveillée. Les appareils à combustible solide nécessitent un capteur pyrostatique à l'extrémité du conduit à proximité du ventilateur d'évacuation lorsque le conduit dépasse les 3 m (10 pieds) ou a des tracés horizontaux. Le pyrostat peut être installé du côté opposé au raccordement rapide pour permettre l'accès au conduit. Des filtres SOLO et le système de gaines indiqué sont requis pour les appareils à combustible solide. Consultez la Figure 11 ci-dessous pour de plus amples détails.

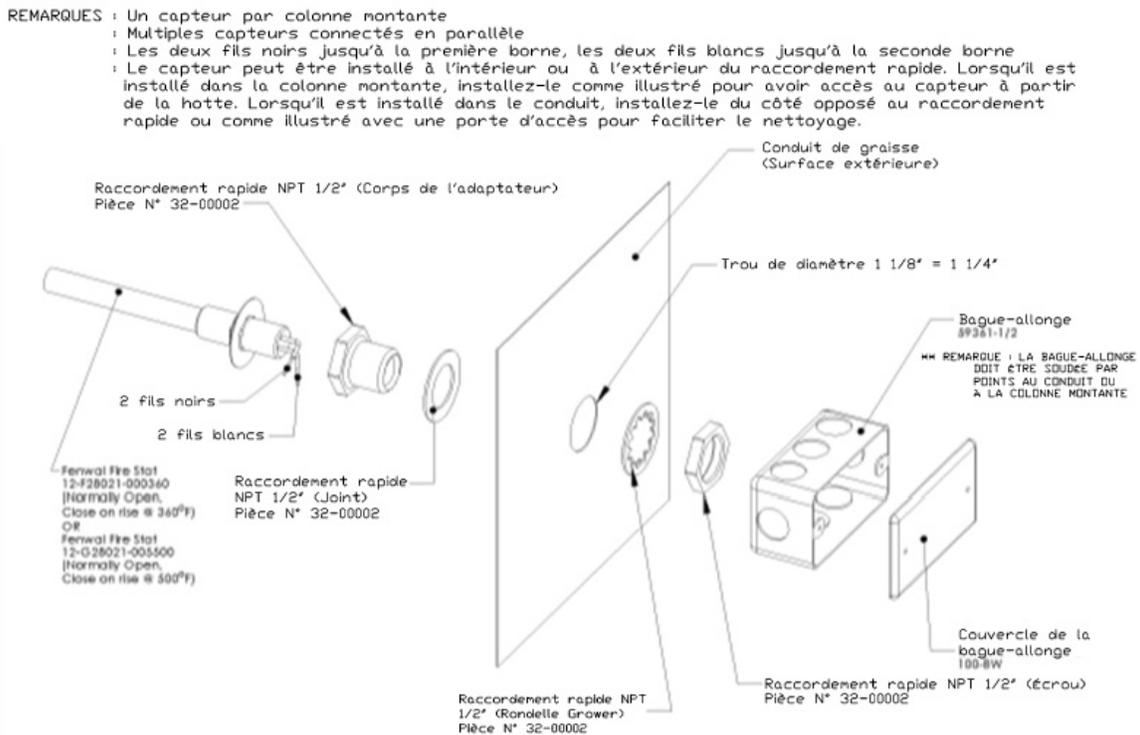


Figure 11

## Station de l'avertisseur d'incendie du système de protection CORE

La station de l'avertisseur d'incendie est un dispositif manuel permettant d'activer le système de lutte contre les incendies. Cette station contient un ensemble de contacts normalement ouverts, et se monte sur n'importe quelle boîte de jonction standard. Lorsque le bouton frontal est enfoncé, la connexion électrique au système de lutte contre les incendies est réalisée, activant ainsi ce dernier.

La station de l'avertisseur d'incendie devra être montée à un point d'évacuation et positionnée à une hauteur déterminée par les autorités locales compétentes. Cette position est généralement de 3 à 6 mètres (10 à 20 pieds) de la hotte et de 107 à 122 cm (42 à 48 pouces) au-dessus du sol. De multiples postes d'avertisseur d'incendie peuvent être utilisés avec le système CORE, ils sont câblés en parallèle conformément au schéma électrique. Le poste d'avertisseur d'incendie est réinitialisé en tournant le bouton poussoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le verrou interne soit libéré.

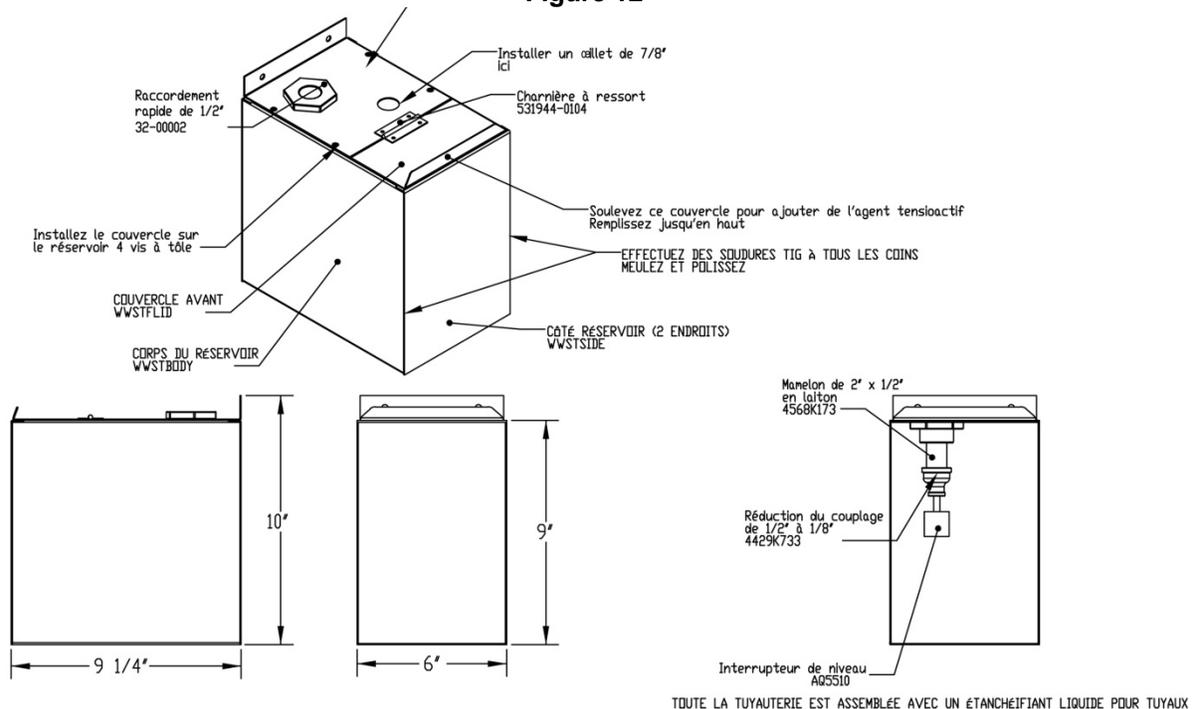


## Réservoir d'agent tensioactif

Le réservoir d'agent tensioactif pour le système CORE possède un contrôle de niveau faible situé à la marque de 3,8 L (1 gallon) de contenance. En cas d'incendie, l'agent tensioactif est continuellement injecté dans l'eau pulvérisée afin de favoriser l'extinction du feu. Un gallon d'agent tensioactif durera environ 15 minutes lors de la protection contre les incendies. Dans l'éventualité où le capteur de niveau faible est activé, un témoin lumineux « Add Surfactant (ajouter agent tensioactif) » s'allumera sur le panneau de contrôle. Pour réinitialiser le témoin lumineux, remplissez simplement le réservoir d'agent tensioactif. La Figure 12 ci-dessous illustre les détails du réservoir.

**REMARQUE : L'agent tensioactif SC-5 de 20/10 Products Incorporated doit être utilisé.**

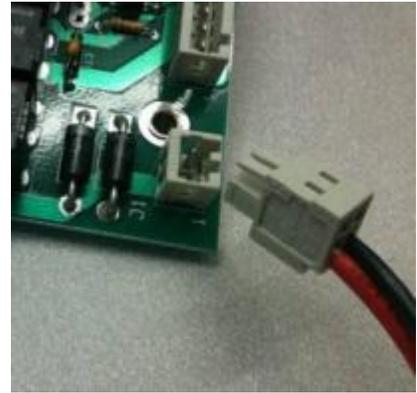
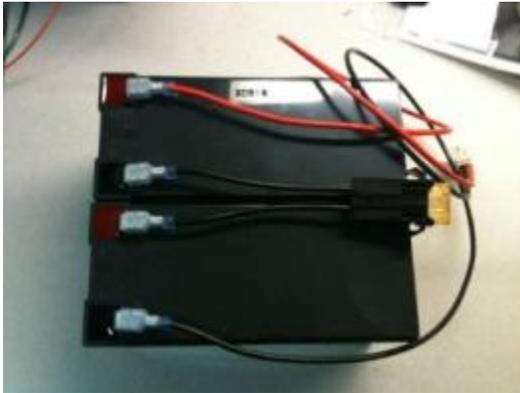
Figure 12



### Batterie de secours

Le système CORE contient une batterie de secours. En cas de panne de courant, la batterie de secours alimentera le système CORE et le maintiendra en état armé et prêt pour une durée pouvant atteindre 3 jours. En cas d'incendie, la batterie maintiendra sous tension le système de lutte contre les incendies pendant un minimum de 30 minutes. En cas de panne de courant, le témoin « Fire System Activated (Système de lutte contre les incendies activé) » clignotera 11 fois entre les pauses, indiquant ainsi la panne de courant.

Les batteries doivent être remplacées tous les deux ans. Numéro de pièce BP7-12-T2, deux requises. Bien que les batteries soient échangeables à chaud, ce qui signifie qu'elles peuvent être remplacées en présence d'un courant d'entrée au niveau du contrôle, **pour votre sécurité, toutes les sources d'alimentation doivent être retirées du contrôle avant tout remplacement des batteries.** Pour remplacer les batteries, débranchez le câble de la batterie du connecteur J1 situé sur la carte de circuit imprimé CORE. Retirez ensuite la sangle de fixation maintenant les batteries en place. Retirez les batteries de l'armoire. Transférez le fusible et l'ensemble câblé des anciennes batteries vers les nouvelles en faisant extrêmement attention à respecter les fils et les bornes de couleurs ROUGE et NOIRE. Réinstallez les batteries dans l'armoire et reconnectez la fiche J1 de la batterie. Les batteries sont de type accumulateur au plomb et sont recyclables ; veuillez jeter les anciennes batteries de façon appropriée.



#### **IMPORTANT !!**

**Le système à batterie de secours de la protection CORE nécessite que les batteries soient changées tous les 2 ans maximum. Ne pas le faire rendra nulle la fiabilité du produit et peut gravement endommager l'installation en raison de la perte de la protection contre les incendies.**

## Dépannage

Le tableau suivant énumère les causes et les mesures correctives applicables aux éventuels problèmes des hottes autonettoyantes. Consultez cette liste avant de consulter le fabricant.

**Tableau de dépannage de la hotte autonettoyante**

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Action corrective</b>
Plénum non nettoyé	Aucune pression hydraulique	Vérifier la pression de l'eau chaude >30 PSI Ouvrir la vanne manuelle si elle est fermée
	Gicleurs bouchés	Nettoyer ou remplacer les gicleurs ou la crépine
	Réglages du minuteur mal configurés	Le minuteur de nettoyage devrait être réglé à une valeur approximative de 3 minutes
	Aucune pression hydraulique	Ouvrir la vanne principale d'eau du bâtiment
	Forme de pulvérisation des gicleurs incorrecte	Les gicleurs doivent être dirigés vers l'arrière du plénum
	Pas d'agent tensioactif	Ajouter de l'agent tensioactif
Fuites au niveau des tuyaux du manifold	Tuyaux mal serrés ou scellés	Sceller à nouveau et serrer les tuyaux
Fuite d'eau au niveau du reniflard	Gicleur de la colonne montante installé trop haut	Vérifier que le reniflard soit installé plus haut que les composants de tuyauterie en aval
Témoin lumineux 'ajouter agent tensioactif' allumé	Niveau d'agent tensioactif faible	Ajouter de l'agent tensioactif
Fuites d'eau au niveau des filtres	Il y a des trous entre les filtres	Ajouter des égouttoirs ou réorienter les filtres
De l'eau déborde de la goulotte de graisse	Vidange bouchée	Nettoyer la vidange ou le siphon de graisse
	Filtres incorrects installés	Installer les filtres corrects conformément au fabricant
	Pression hydraulique trop élevée	La pression hydraulique devrait être de 70 PSI maximum
	Réglage du minuteur de nettoyage trop long	Réduire la durée de nettoyage
	Les gicleurs sont desserrés	Serrer les gicleurs
	Les filtres sont bouchés avec de la graisse	Nettoyer les filtres

**Tableau de dépannage du système de protection contre les incendies CORE**

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Action corrective</b>
Le ventilateur d'évacuation et de soufflage ne démarre pas	Rupture de la courroie du ventilateur de soufflage	Remplacer la courroie
	Système de lutte contre les incendies non armé	Le distributeur du système doit armer ce dernier
Témoin lumineux 'ajouter agent tensioactif' allumé	Niveau d'agent tensioactif faible	Ajouter de l'agent tensioactif
Le témoin lumineux d'activation du système de lutte contre les incendies est allumé	Le système de lutte contre les incendies est activé	S'assurer que le feu soit maîtrisé et réinitialiser le système de lutte contre les incendies
L'alarme sonore est activée	Le système de lutte contre les incendies est activé	S'assurer que le feu soit maîtrisé et réinitialiser le système de lutte contre les incendies
Un code de défaut clignote sur le témoin « Fire system activated »	Un défaut a été détecté au niveau du système de protection contre les incendies CORE	Compter les clignotements et en rechercher la signification dans la section « carte de circuit imprimé du système de protection contre les incendies CORE » de ce manuel.
Le système de lutte contre les incendies ne s'éteint pas	Le capteur du conduit est chaud	La chaleur a activé le capteur du conduit. Éliminer la source de chaleur ou laisser le système éteindre le feu. Une fois que la source de chaleur ou le problème est résolu, appuyer sur le bouton de réinitialisation situé sur la façade du panneau de commandes électriques.
	Le poste d'avertisseur d'incendie a été activé	Réinitialiser l'avertisseur d'incendie avec une clé Allen dès que le feu est maîtrisé et appuyer sur le bouton de réinitialisation situé sur la façade du panneau de commandes électriques.
	Le système de lutte contre les incendies met en marche le minuteur	S'assurer que le capteur du conduit est froid et que l'avertisseur d'incendie est réinitialisé, puis appuyer sur le bouton de réinitialisation situé sur la façade du panneau de commandes électriques.

# MAINTENANCE

Afin de garantir un fonctionnement sans souci de ce système, le fabricant recommande de suivre ces instructions. La plupart des problèmes associés à l'unité sont directement liés à un service d'entretien ou de maintenance inapproprié. Veuillez enregistrer chaque intervention d'entretien ou de maintenance effectuée sur cet équipement dans la section documentation située à la fin de ce manuel.

## Maintenance générale

1. Les filtres doivent être entretenus quotidiennement afin d'assurer un flux d'air et une évacuation des graisses corrects.
2. Le serrage et le fonctionnement sans fuite de tous les raccords d'eau doivent être vérifiés.
3. Le témoin lumineux indiquant « ajouter agent tensioactif » s'allumera lorsque le réservoir d'agent tensioactif est à moitié rempli. L'agent tensioactif doit être ajouté immédiatement afin de garantir un nettoyage correct du conduit de la hotte et du plénum et une protection contre les incendies adéquate.

## Tous les 3 mois

1. Nettoyez tous les capteurs de conduits au niveau des raccords de la hotte (le cas échéant).
2. Vérifiez tous les gicleurs pour garantir un débit d'eau approprié et distribué uniformément. Si les gicleurs sont bouchés, nettoyez ou remplacez-les.
3. Contrôlez la/les vidange(s) située(s) sur la hotte afin de vérifier qu'il n'y ait aucun blocage. Une vidange incorrecte pourrait entraîner des fuites au niveau de la hotte ou un retour d'eau dans la goutte et un débordement sur les appareils.

## Tous les 6 mois

1. Inspectez le plénum de la hotte et nettoyez toutes les zones qui n'ont pas été nettoyées par le système de nettoyage automatique. Il peut y avoir une zone où la pulvérisation d'eau n'entre pas directement en contact avec le métal.
2. Vérifiez le fonctionnement correct de la pompe d'agent tensioactif et assurez-vous que le capteur de niveau de liquide situé dans le réservoir d'agent tensioactif soit en état de marche. Testez en abaissant manuellement le capteur afin d'observer si le témoin lumineux « ajouter agent tensioactif » s'allume.
3. Toutes les crépines devraient être retirées et nettoyées. Les gicleurs doivent être réinstallés et serrés correctement.
4. Remplissez le réservoir d'agent tensioactif. Vérifiez que le capteur de niveau du liquide fonctionne correctement.
5. La crépine de la conduite principale du manifold doit être nettoyée.
6. Vérifiez que le système a une pression hydraulique et une température appropriées conformes aux étiquettes de l'unité.
7. Un technicien agréé devrait effectuer le test et l'inspection du système CORE. Ceci comprend la vérification du fonctionnement correct du conduit du pyrostat, tous les avertisseurs d'incendie, l'injection correcte de l'agent tensioactif et le fonctionnement de la batterie de secours. Consultez la procédure de démarrage du système de protection CORE pour vérifier le fonctionnement correct de ces composants.

## **Tous les 2 ans**

1. Remplacez les batteries des systèmes de protection CORE. Le numéro de pièce de la batterie de rechange est BP7-12-T2 ; deux sont requises. Une fois que la batterie est déconnectée, l'équipement connecté n'est plus protégé contre les pannes de courant. La nouvelle batterie doit être installée immédiatement. Consultez le guide d'installation de la batterie de rechange pour obtenir plus de détails.
2. Inspectez l'état de l'ensemble des câbles et de la tuyauterie. La tuyauterie ne devrait avoir aucune corrosion et l'isolation des câbles doit être en bon état.

## **Après un incendie**

1. Remplacez tous les gicleurs.
2. Inspectez l'étanchéité de tous les raccords de tuyauterie.
3. Inspectez les joints et la sécurité de l'ensemble des éclairages de la hotte.
4. Inspectez l'isolation de tout le câblage et de la hotte afin de vous assurer qu'elle soit en bon état.

## Documentation de mise en route et de maintenance

**LA MISE EN ROUTE ET LES MESURES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES APRÈS L'INSTALLATION DU SYSTÈME (la garantie sera nulle si ce formulaire n'est pas rempli)**

### Informations relatives au travail

Nature du travail		Entreprise d'entretien	
Adresse		Adresse	
Ville		Ville	
État		État	
Zip		Zip	
Numéro de téléphone		Numéro de téléphone	
Numéro de fax		Numéro de fax	
Contact		Contact	
Date d'achat		Date de mise en route	

### Informations relatives à la hotte autonettoyante

Consultez la procédure de mise en route contenue dans ce manuel pour remplir cette section.

Informations sur la plaque signalétique et sur l'unité		Informations mesurées sur le terrain	
Numéro de modèle de la hotte		Tension d'entrée	
Numéro de série		Vérifiez le serrage de tous les gicleurs	
Volts		Ouvrez toutes les vannes vers la hotte	
Hertz		Remplissez le réservoir d'agent tensioactif	
Phase		Réglez tous les minuteurs	
		Vérifiez le fonctionnement du ventilateur	
		Réalisez un cycle de nettoyage	
		Vérifiez le fonctionnement de la pompe d'agent tensioactif	
		Vérifiez la pression hydraulique de service (30-70 PSI)	
		Vérifiez la pression statique maximale de l'eau (125 PSI)	
		Vérifiez la température de l'eau	
		Vérifiez que le manifold n'ait aucune fuite	
		Vérifiez que les filtres n'aient aucune fuite	
		Vérifiez que l'eau se vidange correctement	

### Informations relatives au système de lutte contre les incendies (le cas échéant)

Consultez la procédure de mise en route contenue dans ce manuel pour remplir cette section.

Informations sur la plaque signalétique et sur l'unité		Informations mesurées sur le terrain	
Numéro de modèle de la hotte		Démarrage du nettoyage automatique terminé	
Numéro de série		Conduite d'eau principale de ¾" ou supérieure	
Volts		La conduite d'eau principale provient d'un approvisionnement dédié	
Hertz		Batteries branchées et témoin clignotant prêt	
		Testez l'activation du système du pyrostat	
		Testez l'activation du système de l'avertisseur d'incendie	
		Vérifiez la pression hydraulique de service (30-70 PSI)	
		Vérifiez la pression statique maximale de l'eau (90 PSI)	
		Vérifiez l'injection constante de l'agent tensioactif	
		Vérifiez l'activation du système des appareils	
		Tous les appareils au gaz et électriques sont éteints	
		Le témoin lumineux d'activation du système de lutte contre les incendies est allumé	
		Alarme sonore audible	
		Vérifiez que le minuteur CORE fonctionne correctement	
		Vérifiez que le bouton de réinitialisation fonctionne correctement	
		Le système s'active sur la batterie de secours	
		Vérifiez que le réservoir d'agent tensioactif soit plein	
		Vérifiez que l'interrupteur de test du système des appareils soit en mode armé	



